

MOŠČANSKA SKUPNOST

GLASILO OBČINSKEGA ODBORA SZDL MOSTE-POLJE

LETO III.

MAREC 1962

ŠT. 3

Na vrsti so volivci

Predlog družbenega načrta in proračuna odbora za letošnje leto je pred nami — volivci in občani. O njem bomo razpravljali, dajali k njemu svoje pripombe in predloge, naposled pa se bo sestel občinski ljudski odbor in ob upoštevanju morebitnih pripomb in predlogov dokončno odločil, ali naj se predloženi družbeni načrt in občinski proračun sprejmeta.

Letošnji načrt je sestavljen na podlagi številnih podatkov naših gospodarskih in drugih organizacij, ki so v svojih notranjih načrtih predvidele skladen razvoj na področju proizvodnje in rasti nasploh. Ker je ljudska skupščina LRS sprejela za letošnje leto le resolucijo o razvoju in napredku gospodarstva in ostalih vej na ozemlju republike, je treba na področju občine z zbirnimi podatki prikazati občanom, kaj se bo vse proizvajalo, gradilo, preurejalo itd. na ozemlju občine, kajti življenje in rast gospodarskih in drugih organizacij je tesno vezano na ozemlje občine — v občini žive in delajo občani, delovni ljudje. Pred njimi je treba prikazati napovedani skladnejši in hitrejši utrip življenja na gospodarskem in družbenopolitičnem področju, prikazati jim je treba nadaljnjo izgradnjo komunalnega sistema, skrb za delovnega človeka ter druga področja, ki so predvidena v družbenem načrtu za tekoče leto. Istočasno pa je tudi delovni občan in volivec dolžan aktivno sodelovati in obravnavati predlog družbenega načrta in proračuna; ne samo zato, da se s tem seznani, marveč zaradi tega, da bi s svojo razpravo in utemeljenimi predlogi prispeval svoj delež k izpolnitvi načrta ali k odpravi morebitnih neskladnosti. V tem sodelovanju se vidi aktivnost in želja državljanov, v tem je bistvo socialistične demokracije, v tem je vsebina našega boja za odpravo vsakdanjih problemov občanov. Skratka — z aktivnim sodelovanjem v razpravi o družbenem načrtu naše občine bomo aktivno sodelovali na vseh področjih napovedanega napredka v družbenem načrtu, ki je pred nami.

Odveč je prav na tem mestu govoriti o številkah v novem družbenem načrtu in proračunu naše občine za tekoče leto. Vsi ti podatki so v predlogu načrta in proračuna, ki ga tokrat objavljamo v celoti. S tem želimo, da bi se z načrtom gospodarskega in ostalega razvoja v tekočem letu seznanili po možnosti vsi naši občani, hkrati pa pričakujemo, da bomo z aktivnim sodelovanjem

občanov dobili kar največ predlogov za morebitne izpopolnitve ali spremembe posameznega področja ali konkretnega predloga v družbenem načrtu. Ta namen ne bi smel doživeti neuspeh, saj gre v vsakem konkretnem primeru predvsem in samo za občana — delovnega človeka in volivca. Kolikor bolj bomo poznali družbeni načrt svoje občine, toliko lažje bomo razumeli tudi težave, ki se pogosto pojavljajo v kar najostrejši obliki, toliko lažje bomo razumeli celoten naš gospodarski sistem ter zasledovali gibanje našega gospodarstva v celoti in v posameznostih. Seznanili se bomo s podatki, koliko narodnega dohodka bomo ustvarili v tekočem letu in kako bomo ta dohodek razdelili. Naposled se bomo seznanili tudi s tem, ali se bodo uresničile tudi prenekatere osebne želje za rešitev tega ali onega še nerešenega problema s področja komunalnega sistema ali kakega drugega področja življenja v komunah. Seveda ima vsak od nas mnogo zahtev in želja, te želje čedalje bolj naraščajo — zaradi tega pa je potrebno seznaniti se z družbenim načrtom in takoj spoznati, ali so naše želje zasnovane na realnih temeljih ali ne.

Poglavitna naloga letošnjega načrta naše občine je povečati tudi narodni dohodek, hkrati pa dvigniti življenjsko raven vseh občanov. Načrt napoveduje, da bodo gospodarske organizacije zastavile vse sile za povečanje proizvodnje in za izboljšanje kakovosti svojih proizvodov. To pa bodo omogočili doseženi uspehi gospodarskih organizacij, saj te iz leta v leto povečujejo in izboljšujejo svojo proizvodnjo. Tudi na ostalih področjih je podobno: povsod več, povsod bolje!

Samo še nekaj besed o proračunu ljudskega odbora. Viri dotoka proračunskih sredstev so ostali v glavnem isti. S temi sredstvi pa je treba kriti velike potrebe po proračunskih sredstvih na področju prosvete, socialnega varstva, zdravstvene zaščite, državne uprave in komunalne dejavnosti, dotirati samostojne zavode in družbene organizacije, odplačevati najeta posojila, kriti proračunske rezerve itd. Skratka — tudi s proračunom občinskega ljudskega odbora se je treba temeljito seznaniti, če hočemo spoznati, za kaj se vse uporabljajo zbrana sredstva.

Upamo, da bomo že v naslednji številki napisali precej vrstic o aktivni udeležbi vseh volivcev pri obravnavi družbenega načrta in proračuna za letošnje leto.

Sklic zborov volivcev

Na podlagi 149. člena statuta občine Ljubljana Moste-Polje

sklicujem

Zbore volivcev v času od 1. IV. do 15. IV. 1962 in predlagam sledeči dnevni red:

1. Predlog družbenega plana ObLO Ljubljana Moste-Polje za leto 1962
3. Predlog proračuna ObLO Ljubljana Moste-Polje za leto 1962
3. Razno

Predsednik ObLO:

Ciril Fain

Izvoz in uvoz v naši občini

V sklopu obsežne gospodarske dejavnosti v naši občini zavzema posebno mesto izvoz in uvoz. Težko je primerjati izvoz in uvoz v naši občini s celotno zunanjetrgovinsko izmenjavo na ozemlju naše republike oziroma zveze. Mnoge gospodarske organizacije v naši občini delajo namreč v glavnem za domače tržišče in se le z nekaterimi svojimi izdelki pojavljajo tudi na zunanjem tržišču; le nekaj je takih podjetij, ki se ukvarjajo pretežno z izvozom. Toda ne glede na navedena dejstva dosega tudi podjetja naše občine čedalje večje uspehe na zunanjem tržišču, saj so njihovi izdelki tako kvalitetni, da lahko z uspehom konkurirajo tudi zunaj naših meja.

Za ozemlje naše občine je značilno, da se je izvoz iz leta v leto večal. Na porast izvoza so vplivali različni činitelji; eden izmed teh so tudi novi obrati in tovarne. S porastom izvoza pa se je večal tudi uvoz, kajti pojavljale so se večje potrebe po reprodukcijskem materialu.

Postavlja se vprašanje, ali lahko dosežemo še večji izvoz. Seveda lahko, vendar je treba na področju izvoza iz naše občine ukreiniti še marsikaj takega, kar bi pozitivno vplivalo na porast izvoza. Tako je svet za industrijo pri ObLO Moste-Polje mimo analize o problematiki izvoza in uvoza v naši občini predlagal tudi nekaj priporočil gospodarskim organizacijam o tem, kakor organizirati in povečati naš izvoz. Po mnenju sveta bi morali v posameznih podjetjih organizirati vsaj dvakrat letno posvetovanje v zvezi z izvozno problematiko — o tem naj

bi razpravljali delavski svet in upravni odbori in ne samo ozki krog kolegijs. Preko analiz je treba ugotoviti možnosti proizvodnje novih proizvodov za izvoz, hkrati pa zasledovati tudi sestanke z izvoznimi podjetji in jih seznaniti s proizvodi in količinami, pripravljenimi za izvoz. Komercialno mrežo je treba širiti, kupce pa iskati preko agencij in zastopnikov. Na ozemlju naše občine imamo dosti večjih podjetij z večjimi zunanjetrgovinskimi izkušnjami; ta podjetja bi bila dolžna svetovati in učiti kadre iz manjših podjetij o vprašanjih zunanjetrgovinske izmenjave oziroma o zunanjetrgovinskih poslih nasploh. Zato je potrebno za področje občine organizirati vsaka dva meseca posebne sestanke predstavnikov podjetij, na katerih bi drug drugemu tovariško pomagali, izmenjali izkušnje itd. Niso izključeni niti obiski zunanjih tržišč. Skratka — polno koristnih napotkov, ki naj bi v bodoče še bolj poživili našo zunanjetrgovinsko dejavnost. Zbor proizvajalcev, ki je obravnaval to problematiko, je priporočil podjetjem, naj odslej posvečajo izvozu in uvozu veliko več pozornosti kot doslej.

Seveda so še nekatere objektivne težave na področju izvoza in uvoza, n. pr. preskromna stimulacija podjetij in delovnih kolektivov, ki izvažajo ipd. — o tem naj bi čimprej razpravljali pristojni organi. Ob koncu naj navedemo še dve številki, ki nam nazorno prikazujeta porast izvoza: leta 1952 smo izvozili za 147 milijonov dinarjev, minulo leto pa za okoli 3 in pol milijone dolarjev, kar je skoraj desetkrat več.

Na podlagi 2. in 9. člena Splošnega zakona o ureditvi občin in okrajev (Ur. list FLRJ, št. 25/55), 4. člena Zakona o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov in njihovih organov (Ur. list FLRJ, št. 52/57), v skladu z

določili zveznega družbenega načrta za leto 1962 (Ur. list FLRJ, št. 52/61), resolucije o razvoju gospodarstva LRS in okraja Ljubljana izdaja Občinski ljudski odbor Ljubljana Moste-Polje.

10. V skladu s povečano delovno silo je potrebno istočasno pospešiti stanovanjsko izgradnjo, izgradnjo komunalnih, zdravstvenih, športnih in drugih objektov družbenega standarda.

11. Združevati prosta sredstva gospodarskih organizacij preko skladov kreditnih zavodov, kate-re naj družbeni organi usmerjajo v gospodarstvo, kjer se kažejo največje potrebe.

Predlog odloka o družbenem načrtu za leto 1962

Prvi del
**SPLOŠNI PREGLED GOSPODARSKEGA RAZVOJA
ZA LETO 1962**
Osnovne naloge in smernice za
gospodarski razvoj za leto 1962

I. poglavje

Družbeni načrt Občine Ljubljana Moste-Polje za leto 1962 je prilagojen zveznemu družbenemu načrtu, republiški in okrajni resoluciji o razvoju gospodarstva v letu 1962. Na podlagi doseženih uspehov in izkušenj in ob upoštevanju težav, ki so se pojavile v letu 1961 zlasti v industriji, določa družbeni načrt te osnovne naloge:

1. Povečati obseg proizvodnje in storitev na vseh področjih gospodarstva tako, da bo družbeni bruto proizvod narasel za 12 %, družbeni proizvod za 16 % in narodni dohodek za 15 %. Predvideno povečanje proizvodnje bo treba doseči predvsem z večjo storilnostjo, ki naj bi porasla za okoli 9 %.

2. Dinamika proizvodnje v industriji je bila v letu 1961 ugodna, vendar je pa to v večji meri pripisati novim zmogljivostim, zato se postavlja pred industrijska podjetja, da v letu 1962 obdrže dinamiko proizvodnje na višini, ki je bila dosežena v prejšnjih letih brez novih zmogljivosti.

Za planirani porast proizvodnje v industriji za 8,7 % bo potrebno maksimalno utrdjevanje organizacije proizvodnega procesa in stimulacija osebnih dohodkov, s čimer predvidevamo, da bo vrednost industrijske proizvodnje še presežena.

3. V družbenem sektorju kmetijstva je bil v zadnjih dveh letih dosežen velik porast kmetijske proizvodnje, katere namen je predvsem preskrba Ljubljane z mlekom, mesom, vrtninami in sadjem. Da bi kmetijska proizvodnja v kmetijskih gospodarskih organizacijah še nadalje naraščala, je potrebno, da se čimprejše dogradijo začetni objekti, izpopolni mehanizacija in agrotehnika, zniža polna lastna cena in tako zadosti čedalje večjim potrebam potrošnikov.

V sestavu celotnega kmetijstva

je zajeta tudi Tovarna močnih krmil, ki bo v letu 1962 v rekonstrukciji, s čimer se bo znižala njena proizvodnja za 12 %, dejanska kmetijska proizvodnja bo pa porasla za 27 %.

4. Povečati proizvodnjo tudi v vseh ostalih panogah gospodarstva, zlasti onih, ki neposredno vplivajo na življenjski nivo delovnega človeka.

Predvideva se, da bo obseg blagovnega prometa v trgovini porasel za 9,2 %, celotni dohodek v trgovini in gostinstvu za 17 % ter obrti in komunali za 13 %, vendar pri tem niso upoštevane dejavnosti stanovanjskih skupnosti, ki bodo v tekočem letu močno povečale servisne službe za pomoč občanom.

5. V letu 1962 se predvideva povečanje izvoza za 15 %. Povečanje izvoza pa bo mogoče še preseči, če bodo proizvajalci vložili maksimalne napore za plasiranje svojih proizvodov na tujih tržiščih, s čimer si bodo zagotovili potrebna devizna sredstva za uvoz reprodukcijskega materiala.

6. Da bi se zagotovil nadaljnji porast proizvodnje in uslug, bo potrebno gospodarskim organizacijam preskrbeti več obratnih sredstev in boljše oskrbo z reprodukcijskim materialom, ker je prav pomanjkanje teh sredstev v letu 1961 oviralo še uspešnejši razvoj. Nadalje bodo morale gospodarske organizacije zmanjšati medsebojne terjatve in vlagati več lastnih sredstev v obratna sredstva.

7. Posebna skrb naj se posveča hitrejšemu in bolj praktičnemu usposabljanju kadrov na delovnih mestih. S štipendiranjem pa zagotoviti zadostno število tehnične in ekonomsko komercialnega kadra.

8. Ker v izvajanju pravilnikov o delitvi čistega, in osebnega dohodka še nimamo izkušenj bo le-te treba stalno izpopolnjevati.

9. Sredstva za investicije naj se vlagajo predvsem v začetne rekonstrukcije in posamezne objekte, njihovo koriščenje pa je vskladiti z republiško in okrajno resolucijo o gospodarskem razvoju. Prvenstveno jih bo treba nameniti za izgradnjo toparne in kombinata kemične industrije.

II. poglavje DRUŽBENI BRUTO PROIZVOD, DRUŽBENI PROIZVOD IN NARODNI DOHODEK

1. Na podlagi doseženih uspehov v letu 1961, ko so bili doseženi največji uspehi v preteklem obdobju, povečanega števila zaposlenih in povečane proizvodnosti,

pričakujemo naslednji porast družbenega bruto proizvoda, družbenega proizvoda in narodnega dohodka: v 000 din po tekočih cenah

	1960	1961	1962	1961 1960	1962 1961	1962 1960
Držb. bruto proizvod	32,819.444	39,959.445	44,653.142	121,7	112	136
Družbeni proizvod	11,524.412	15,574.377	18,025.792	135	116	156
Narodni dohodek	10,676.665	14,468.600	16,685.422	135	115,3	156

2. Ob upoštevanju prirastka prebivalstva za 2,7 % se predvideva porast narodnega dohodka na prebivalca za 10,6 % tako, da bo znašal v letu 1962 na enega pre-

bivalca 501.706 din.

Po posameznih gospodarskih panogah se predvideva naslednji porast družbenega bruto proizvoda:

	1960	1961	1962	1960 1961	1962 1961	1962 1960
Gospodarstvo	32,819.444	39,945.145	44,653.152	121,7	112	136
skupaj:	20,939.836	25,037.499	27,232.543	119	108,7	130
Industrija	2,313.563	2,343.932	2,274.625	101,3	97	98,3
Kmetijstvo	2,148.989	2,771.751	4,198.408	103	151,4	195,3
Promet	4,425.640	5,822.142	6,377.836	131	109,5	144
Gradbeništvo	610.235	985.669	1,157.586	161	117	189
Trgovina	431.037	544.127	636.785	126,2	117	147,7
Gostinstvo	1,850.986	2,329.783	2,636.940	125,8	113	142,4
Obrt	99.158	124.542	138.419	125	111	139
Komunala	1,610.200	1,658.300	1,726.670	104,1	104,1	107,2
Skup. privat. sektor:	805.630	829.300	863.730	102,9	104,1	107,2
Kmetijstvo	12.300	14.000	15.000	113,8	107,1	121,9
Gostinstvo	792.270	815.000	847.940	102,8	104	107
Obrt						

Za tako povečani obseg proizvodnje in storitev bodo morale gospodarske organizacije poiskati vse možnosti, to je, bolje izkori-

stiti osnovna in obratna sredstva, zlasti pa dvigniti delovno storilnost, kar je letos osnovna naloga vseh gospodarskih organizacij.

III. poglavje INVESTICIJE

1. Investicijska sredstva, ki bodo predvidoma na razpolago v letu 1962 se bodo uporabila za novogradnje, dograditev začetih objektov, rekonstrukcije in tehnično izpopolnitev, ki bodo neposredno vplivale na povečano proizvodnjo.

Predvideva se, da bo v letu 1962 vloženo v gospodarske investicije 3.969.114.000 din in bodo večje za 45 % v primerjavi z letom 1961 ko so znašale 2.726.661.000 din.

V primerjavi z letom 1961 bo struktura investicij naslednja:

	1961	1962	Indeks 1962 1961	Struktura 1961	1962
Gospodarske invest.	2,726.661	3,969.114	145	51,6	65,6
Negospodarske invest.	2,560.677	2,157.500	84,2	48,4	35,2
Skupaj investicije:	5,287.338	6,126.614	115,8	100	100

2. Struktura gospodarskih investicij po panogah bo predvidoma naslednja:

	1961	sestav %	1962	sestav %
Industrija	1,165.727	42,7	2,091.178	52,7
Kmetijstvo	355.933	13,2	730.680	18,4
Promet	861.990	31,6	375.000	9,4
Trgovina	43.300	1,6	213.705	5,3
Gostinstvo in turizem	14.434	0,5	32.700	1
Obrt in komunala	119.250	4,3	231.434	5,8
Kmetijske zadruge	166.027	6,1	294.417	7,4
Gospodarstvo skupaj:	2,726.661	100	3,969.114	100

Povečano vlaganje gospodarskih investicij v primerjavi z lanskim letom, gre predvsem v breme novogradnje Toplarne. Ta sredstva se bodo financirala iz lastnih in združenih sredstev gospodarskih

organizacij ter družbenih skladov. V negospodarske investicije bo predvideno vloženo 2.560.677.000 dinarjev, kar je za 16,2 % manj, kot v letu 1961 in bodo koriščene v te-le namene:

OPOZORILO

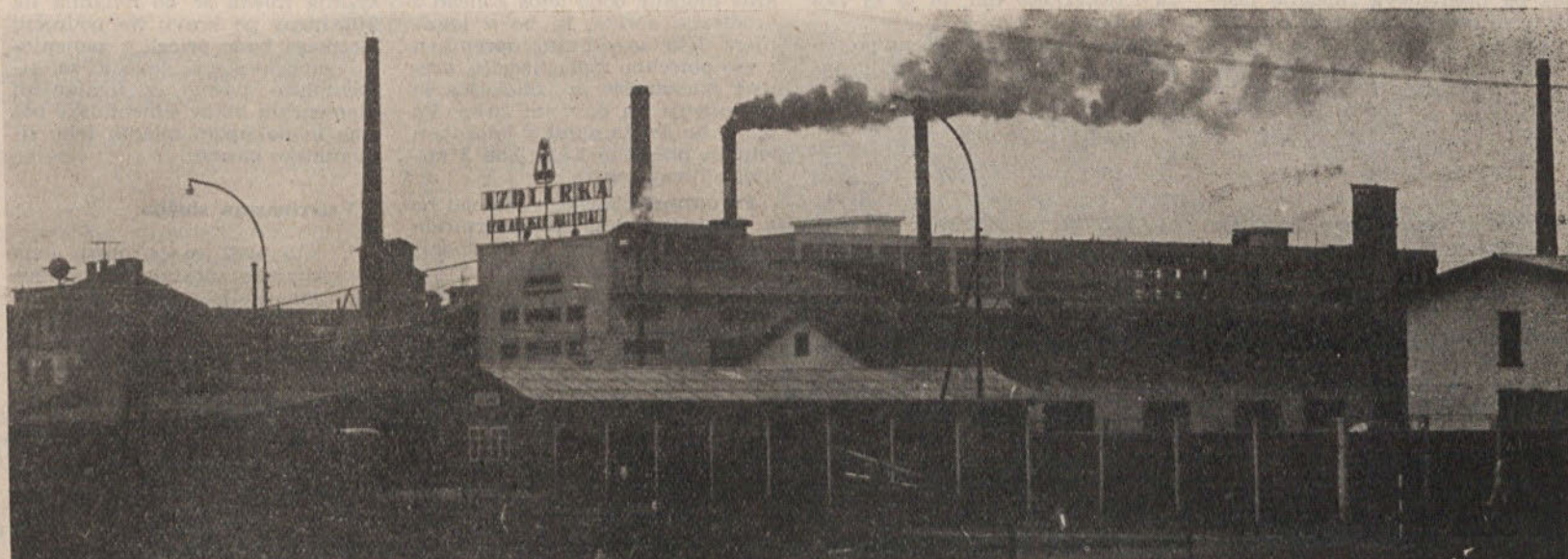
DAVNIM ZAVEZANECM OD OSEBNEGA DOHODKA

Po Zakonu o davku od osebnega dohodka je dolžan vložiti davčno prijavo vsak državljan, katerega letni osebni dohodek presega znesek 700.000 dinarjev.

Rok za vlaganje davčnih prijav za osebni dohodek za leto 1961 je bil 31. januar.

Občinski ljudski odbor je obveščen po anonimnih in drugih prijavah, da niso vsi državljan, ki so imeli v letu 1961 osebni dohodek nad 700.000 din vložili davčnih napovedi. Ker je rok za vlaganje davčnih napovedi že potekel, a posamezniki niso izpolnili svoje dolžnosti, opozarjamo, da to nemudoma store. V nasprotnem primeru bo Občinski ljudski odbor postopal po 18. členu Zakona o davku od osebnega dohodka oziroma Zakona o prekrških.

ObLO LJUBLJANA MOSTE-POLJE



V Izolirki in ostalih tovarnah izdelujejo precej novih izdelkov, zato tudi večji skupni dohodek v naši občini

	1961	1962	Indeks 1962 1961
Stanovanjska izgradnja	1.680.000	1.720.000	102,4
Komunalna dejavnost	602.807	180.500	29,9
Solstvo	60.767	53.500	88,0
Telesna kultura in ostalo	20.776	30.000	144,4
Zdravstvo	143.827	43.500	30,2
Socialno varstvo	52.500	130.000	247,6
Negosp. investicije skupaj	2.560.677	2.157.500	84,2

IV. poglavje

ZAPOSLENOST IN PRODUKTIVNOST DELA

Na podlagi uspehov in izkušenj iz prejšnjih let predvidevamo, da bo mogoče povečati obseg proizvodnje in osebne potrebe uresničiti predvsem na osnovi povečanja produktivnosti dela. To bo mogoče doseči z boljšimi organizacijsko tehničnimi ukrepi, s stimu-

lativnejšim in doslednejšim nagrajevanjem po učinku, s čimer bi se preprečila tudi pretirana fluktuacija delovne sile (v letu 1961 je znašala 2300 delavcev).

Gibanje delovne sile v gospodarstvu:

R 1960	R 1961	Plan 1962	Indeks 1961 1960	Indeks 1962 1961
8.931	10.141	11.056	113,5	109

Če pa upoštevamo priraslo delovno silo 600 delavcev, ki odpade v letu 1962 na novi lokokolodvor v Mostah, ki je šele začel z obratovanjem in še nima detaljnih ekonomskih pokazateljev, je pri izračunu produktivnosti dela iz-

ločen, ker nam ne bi dal pravega izračuna.

Tako predvidevamo, da bo porasla produktivnost dela v celotnem gospodarstvu 9 %, od tega v industriji za 6 %, katero bo mogoče še preseči z doslednim izvajanjem prej navedenih ukrepov.

V. poglavje

OSEBNA POTROŠNJA IN DRUŽBENI STANDARD

Hkrati s porastom proizvodnje v vseh panogah gospodarstva pričakujemo tudi hitrejši porast osebne potrebe in družbenega standarda.

V letu 1961 so bila vložena v izgradnjo objektov družbenega standarda največja sredstva v zadnjih letih. Dograjena je bila šola na Kodeljevem, zgrajenih je bilo 725 stanovanj, 6704 m cest, 3788 m kanalov, 2746 m vodovodov, 4 transformatorske postaje, urejena je bila električna rasvetiljava, nadaljevala se je gradnja športnega parka na Kodeljevem, začela se je gradnja otroške ustanove Angelce Ocepke in otroške ustanove v Jaršah, uredile so se obmorske baze v Zambratiji, Pacugu in za dnevna letovanja na Gmajni.

Kljub temu, da se je materialna osnova komune povečala, hkrati pa so se tudi povečale prenešene obveznosti, bo v letu 1962 omogočeno zagotoviti vzporedni razvoj

dejavnosti družbenega standarda, predvsem stanovanjske izgradnje, izgradnje zdravstvenih, šolskih in športnih objektov dočim bo komunalna dejavnost v primerjavi z letom 1961 manjša za 70,1 %.

Skupne naložbe v negospodarske investicije bodo v letu 1962 znašale 2.157.500.000 din in bodo manjše za 206.750.000 din, to je za 8,8 % v primerjavi s preteklim letom.

Ta sredstva bodo vložena za sledeče namene:

Stanovanjsko izgradnjo — za dovršitev 750 stanovanj v blokovi gradnji v Kajuhovi, Rožičevi, Ob cesti na Peči, Moškričevi, Malejevi ulici, na Studencu in v Zalogu ter samski dom v ulici Vide Pregarčeve, 133 stanovanj v vrstnih hišah na Kodeljevem, Polju in Jaršah ter 61 stanovanj v individualni gradnji.

Začeti z gradnjo novih 300 sta-

novanj na Kodeljevem, Jaršah, Polju in Zalogu.

Komunalna dejavnost — zbirni kanal ob Grubarjevem prekopu, vodovod od križišča ceste Vevče—Zalog od Vevče in podaljšek v Zalogu, trafo postajo na Kodeljevem in Zaloški cesti, nadaljevala se bo rekonstrukcija Litijske ceste od pošte v Dobrunjah do Sostra v dolžini cca 2 km, skupaj z izvedbo novega mostu čez Dobrunjšico ter most čez Savo v Dolskem tako, da bi bil zgrajen most na desnem poplavnem obrežju ter premostitev struge Save, razne ojačitve napetosti in za utrjevanje in popravilo cest, kjer se bo

pokazala največja potreba.

Solstvo — za začetek gradnje osnovne šole v Jaršah in manjša popravila obstoječih šol. zgradb.

Telesna kultura — nadaljevanje izgradnje športnega parka Kodeljevo.

Zdravstvo — nadaljevanje gradnje zdravstvenega doma Polje in Moste ter ureditev ambulante v Zalogu.

Socialno varstvo — nadaljevanje gradnje doma Angelce Ocepke, in dograditev otroškega vrta v Jaršah.

Ta sredstva se bodo črpala iz družbenih skladov in dotacij.

Drugi del

VI. poglavje INDUSTRIJA

1. Obseg fizične proizvodnje se predvideva, da bo še nadalje porasel za 8 % in se bo gibal takole:

115 Barvasta metalurgija	94
117 Kovinska industrija	101
120 Kemična industrija	113
121 Industrija grad. mater.	90
122 Lesna industrija	117
123 Papirna industrija	104
124 Tekstilna industrija	123
127 Živilska industrija	120
128 Grafična industrija	116
Skupaj	155
	117
	108

Obseg družbenega proizvoda se bo po posameznih strokah predvidoma gibal takole:

	V 000 din tek. cene 1961	Strukt.	V 000 din tek. cene 1962	Strukt.	Indeks 1962 1961
Industr. skupaj:	8.802.585	100	9.759.456	100	110,8
115	446.345	5,1	479.825	4,9	107,5
117	1.912.451	21,7	1.980.903	20,3	103,6
120	866.204	9,8	996.673	10,2	115
121	787.662	9	860.919	8,8	109,3
122	157.400	1,8	180.000	1,9	114,3
123	3.231.905	36,7	3.514.000	36	108,7
124	252.300	2,9	330.500	3,4	130,9
127	979.501	11,1	1.227.561	12,6	125,3
128	168.817	1,9	189.075	1,9	111,9

Družbeni proizvod bo predvidoma porasel v industriji za 10,8 %, število zaposlenih se bo pa povečalo za 102 delavca, to je za 2,2 % ter se na podlagi tega predvideva povečanje produktivnosti dela za okoli 6 %, kar se bo doseglo z vložnimi investicijami, povečano de-

lovno silo, modernizacijo tehnološkega procesa, mehanizacijo in večjim prizadevanjem delovnih kolektivov.

Kemična tovarna Moste predvideva, da z novogradnjo tovarne polimindne svile preusmeri dose-
danjo proizvodnjo glinice na iz-

delavo Al sulfata, tovarna Saturnus pa predvideva znižanje lastne kovinske embalaže za cca 380 milijonov din.

V letu 1962 se predvideva, da bodo industrijska podjetja vložila 2.091.178.000 din investicij in bodo

v primerjavi z letom 1961 večje za 1.165.727.000 din, to je za 79,3 odstotka.

Ta sredstva bodo vložena po posameznih strokah industrije takole:

V 000 din

	1961	1962	Indeks 1962 1961
Proizvod in razdelitev el. energije	157.116	812.000	517,2
Kovinska industrija	250.880	122.144	48,7
Kemična industrija	78.725	543.800	697,4
Industrija gradbenega materiala	65.799	51.000	77,5
Lesna industrija	12.272	11.500	94,2
Papirna industrija	245.000	320.934	130,9
Tekstilna industrija	16.355	26.500	162
Živilska industrija	339.580	203.300	59,7
Industrija skupaj:	1.165.727	2.091.178	162,2

Ta sredstva naj bi se črpala iz lastnih sredstev gospodarskih organizacij, splošnega investicijskega sklada in družbenih investicijskih skladov.

5. Investicijske naložbe v industriji bodo v letu 1962 naslednje:

Električna energija — začeti z gradnjo toplotne v Mostah.

Kovinska industrija — Saturnus — dograditev obrata tehničnih predmetov, nabava opreme in strojev.

Indos — nabava strojev in ureditev skladišnih prostorov.

Kemična industrija — Teol — Oljarna — rekonstrukcija obrata Ivočina in preselitev obrata za praškasto proizvodnjo.

Arbo — dokončna dograditev kotlarne, garderobe in sanitarij ter izdelava investicijskega programa za gradnjo čistilne naprave.

Tovarna kleja — rekonstrukcija Oddelka za kožni klej in nabava transportnih naprav.

Kemični kombinat — začeti z gradnjo tovarne polimidne svile (perlona) v Zalogu.

Industrija gradbenega materiala — Izolirka — gradnja obrata za

mineralna vlakna in rekonstrukcije bitumenskega obrata.

Mineral — nabava novega polnojarmenika in ostala oprema.

Lesna industrija — Zima — nabava sortirnega in ščetkarskega stroja.

Papirna industrija — Paparnica Vevče — nabava stroja in premaz papirja, gradnja mostu čez Ljubljano, dovršitev IV. papirnega stroja, rekonstrukcija I. papirnega stroja, gradnja čistilne naprave za odpadne vode.

Tekstilna industrija — Totra — gradnja skladišča, trafo postaje, nabave transportnih sredstev in opreme za nov obrat v Hrušici.

Živilska industrija — Žito — dokončna dograditev tovarne testenin in začetek gradnje industrijske pekarnice in tovarne keksov.

»EMONA« — gradnja skladišča embalaže, adaptacija hleva, gradnja garaž, s čimer se bodo sprostil skladišni prostori.

Kolinska — adaptacija obrata I in delavnic ter nabava polnilnih avtomatov.

Črevarna — nabava transportnih sredstev.

Na obratu Zadobrova, farmi krav molznic bodo letos končali z ureditvijo obrata, ki bo v letošnjem letu arondiran, opremljen z vso potrebno mehanizacijo, urejene mlekarnice in izmolzišča in melioracije na površini 20 ha. Po planu bo dal ta obrat v letošnjem letu za preskrbo Ljubljane 3 milijone litrov mleka.

Perutninska farma v Zalogu bo v letošnjem letu rekonstruirala klavnico za perutnino in dogradila valilnico na Dolskem. Predvideva se proizvodnja 923.000 komadov piščancev za cvrtje v teži 1.000.000 kg na obratu Zalog in Dolsko. V lanskem letu so farmo rac v Dolskem zaradi nerentabilnosti preusmerili na proizvodnjo piščancev za cvrtje.

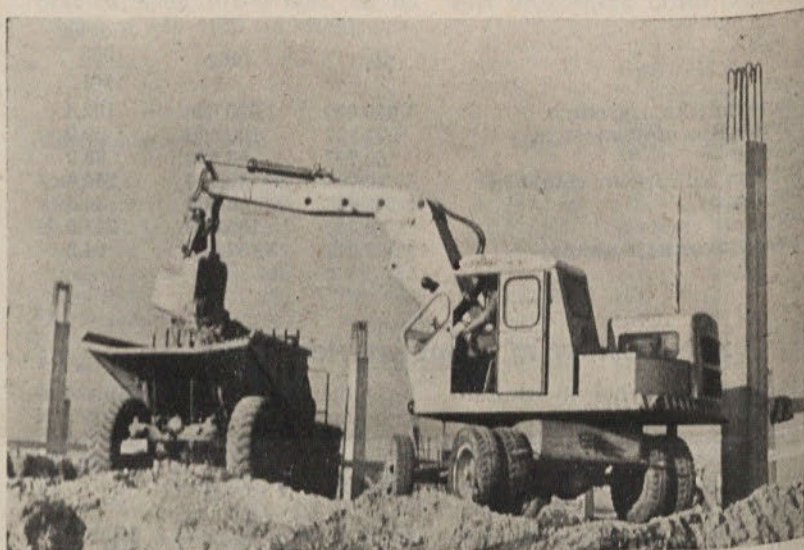
Tovarna močnih krmil bo v letošnjem letu v rekonstrukciji, po izvršeni obnovi bo povečala proizvodnjo močnih krmil in pričela s proizvodnjo premikov (super koncentratov) za potrebe ostalih mešalnic močnih krmil v Sloveniji. Za rekonstrukcijo je predvidenih 451.000.000 din, pri tem pa

se bo izboljšala živinoreja, proizvodnja mleka se bo dvignila na 2100 litrov po kravi. Na področju Dolskega bodo pričeli z zamenjavo pingavskega goveda za simentalno pasmo, z uvajanjem plemenskih bikov simentalne pasme in nakupom mladih telic simentalne pasme.

Veterinarska služba:

V letu 1962 se je obseg dela Veterinarske postaje »Posavje« Ljubljana-Polje znatno povečal. Poleg kurativne in preventivne dejavnosti ter umetnega osemenjevanja je Veterinarska postaja koncem lanskega leta prevzela vso nadzorstveno dejavnost na področju higiene živil živalskega izvora za območje mesta Ljubljane. Za isto območje je veterinarska postaja prevzela tudi pomožno veterinarsko higiensko službo (konjaško).

Najvažnejša naloga veterinarske službe v zdravstvenem varstvu živali za leto 1962 je izkoreninjenje tuberkuloze pri goveji



Brez sodobne mehanizacije je težko zamisliti napredek v gradbeni dejavnosti

VII. poglavje KMETIJSTVO

Kmetijstvo bo v letu 1962 doseglo pomemben napredek. Vrednost kmetijske proizvodnje na sploh se bo brez Tovarne močnih krmil povečala za 12% v primerjavi z letom 1961. Vrednost proizvodnje v družbenem sektorju se bo dvignila za 27%. Porast proizvodnje v družbenem sektorju bo omogočila dokončna izgrad-

Sektor	1960	1961	1962	1961/62 %
družbeni	452.214	568.988	722.548	127
kooperacija	62.750	93.701	93.365	100
zasebni	625.643	621.721	622.389	100
Skupaj	1.140.407	1.284.410	1.438.302	112

Hiter razvoj družbenega sektorja kmetijstva v občini dokazuje dejstvo, da družbeni sektor sedaj zajema že 50% vrednosti bruto proizvodnje po planskih cenah pri tem pa poseduje le 13,6% obdelovalnih površin v občini.

Za hiter dvig kmetijstva v druž-

	1960	1961	1962	1961/62 %
Poljedelstvo	39.487	84.048	118.494	140
Živinoreja	412.231	484.940	604.054	124
Skupaj	452.718	568.988	722.548	127

Družbeni sektor:

V letu 1962 se predvideva povečanje kmetijske proizvodnje v družbenem sektorju za 27%. V tem letu bo dokončana izgradnja obratov Agrokombinata in sicer

nja modernih živinorejskih obratov »Agrokombinata« v obratih Zadobrova, Zalog in Dolsko ter povečanje proizvodnje vrtnarskega obrata pri Kmetijski zadrugi Polje.

Razvoj kmetijske proizvodnje posameznih sektorjev prikazuje naslednja tabela:

Po cenah iz leta 1959 V 000 din

	1960	1961	1962	1961/62 %
družbeni	452.214	568.988	722.548	127
kooperacija	62.750	93.701	93.365	100
zasebni	625.643	621.721	622.389	100
Skupaj	1.140.407	1.284.410	1.438.302	112

benem sektorju je značilno, da se razvija specializirano po panogah v skladu s prirodnimi pogoji ter zahtevami trga in preskrbe Ljubljane z vsemi potrebnimi kmetijskimi proizvodi.

Gibanje vrednosti bruto proizvodnje v družbenem sektorju:

V 000 din

	1960	1961	1962	1961/62 %
Poljedelstvo	39.487	84.048	118.494	140
Živinoreja	412.231	484.940	604.054	124
Skupaj	452.718	568.988	722.548	127

v Zadobrovi, Zalogu in Dolskem, Tovarna močnih krmil pa bo v rekonstrukciji zaradi povečanja proizvodnje in izdelave premikov. S svojo izgradnjo bo nadaljevala tudi Kmetijska zadruga Polje.

se bo proizvodnja dvignila na 2.500.000.000 din.

Kmetijska zadruga polje bo na vrtnarskem obratu v letošnjem letu pričela s proizvodnjo na površini 40 ha in bo proizvedla 1193 ton raznih vrtnin. Postavila bo rastlinjak, razširila površine pod toplimi gredami, zgradila upravno poslopje in nabavila potrebno mehanizacijo. Nadaljevali bodo z izgradnjo plantažnih nasadov, jablan in hrušk v Vinjah in Senožetih, katerih bodo posadili 40 ha. Pripravljalna dela za nove plantažne nasade bodo pričeli v Češnjicah in Zagradišču. Na poplavenem področju Ljubljane bodo zasadili 30 ha topolovih plantaž. V pogodbeno proizvodnjo bodo vključili 25% obdelovalnih zemljišč na območju zadruga.

Zasebni sektor:

Vrednost bruto proizvodnje se v letošnjem letu ne bo dvignila, ker se bodo zmanjšala zemljišča na račun povečanja površin v družbenem sektorju. Zaradi zmanjšanja površin se zasebni proizvajalci čedalje bolj usmerjajo na proizvodnjo vrtnin in krmnih rastlin, pri tem pa se zmanjšujejo površine pod žiti. Poraba umetnih gnojil je v letu 1961 znašala 170 kg na ha, v letu 1962 se mora dvigniti na 210 kg na hektar. Zaradi povečanja proizvodnje krme

živini. Na vsem območju občine bo v tem letu izvršena splošna tuberkulinizacija vseh govedi s takojšnjo izločitvijo bolnih in sumljivih živali. V ta namen je pri ObLO ustanovljen poseben sklad za plačevanje odškodnin za vsa goveda, ki bodo zaradi tuberkuloze oddana v zakol. Akcija bo po planu končana koncem letošnjega leta.

Veterinarska služba bo morala še nadalje dosledno izvajati odredbo o prepovedi klanja telet in poostri nadzor nad klanjem telet, ker je proizvodni plan pitanja telet v pitališčih močno povečan.

Družbenim živinorejskim obratom na področju občine — farmi krav molznic v Zadobrovi in Dolskem ter Perutninski farmi v Zalogu — bo veterinarska služba posvetila posebno pozornost, zlasti pred vzduhom kužnih bolezni, kar posebej velja za tuberkulozo, brucelozo in slinavko. Prav tako bo nudila še naprej vso strokovno podporo tako družbenim živinorejskim obratom, kakor tudi Kmetijski zadrugi Polje v njihovih porih za čimboljše zdravstveno varstvo živali in za njihovo kakovostno in številčno povečanje. V sodelovanju z njihovimi veterinarskimi in kmetijskimi strokovnjaki bo veterinarska služba reševala vso problematiko živinoreje na področju občine.

VIII. poglavje
GOZDARSTVO

1. Stanje gozdov — fondov na območju občine po stanju koncem leta 1961 je sledeče:

Sektor	Gozd. površ.	Lesna zaloga v m ³ ocenj.	letni prirastek v m ³	Letni etat v m ³
1. Družbeni gozdovi				
a) gozdno gospodarstvo	570	65.815	915	633
b) izven gozd. gospodarstva	246	23.650	485	244
2. Gozdovi v državljani. lastnini	6.542	653.857	13.471	8.100
Skupaj ObLO:	7.358	744.322	14.871	8.977

Po predlogu plana sečnje gozdov je za leto 1962 predviden posek 8.977 m³ od tega: iglavcev 2847 kub. metrov, listavcev 6130 m³.

Od predvidene sečnje odpade na družbene gozdove 877 m³ ali 9%, na gozdove v državljanjski

lastnini pa 8100 m³ ali 91%.

Posek drevja na negozdnih površinah (ob vodah, pašnikih itd.) se predvideva v višini 950 m³.

Primerjava sečnje v osnovnih gozdovih v letu 1962 napram sečnji v preteklih letih je sledeča:

leto	Indeks v m ³				
	1959	1960	1961	1962	
kubičnih metrov	8252	9508	8977	8980	94 100

3. Vsa dela za vzdrževanje gozdov gozdnega gospodarstva bo izvajalo gozdno gospodarstvo, v drugih gozdovih pa kmetijska zadruga in Zavod za upravljanje zelenega pasu Ljubljane.

V tem letu bo končana obdelava terenskih podatkov za izdelavo ureditvenih elaboratov.

Osnovno pogozdovanje se bo izvajalo na površini 11 ha, priprava tal na površini 80 ha, nega gozdov t. j. nega sadik, čiščenje in gnojenje pa na površini 422 ha.

Na območju zelenega pasu bo posajeno 55.000 kom. gozdnih sadik. Nega gozdov se bo izvajala na površini 26 ha. Za potrebe zelenega pasu bo osnovana nova drevesnica na površini 4 ha.

Varstvo gozdov se bo izvajalo v vseh gozdovih, kjer se bo pokazala potreba. Pereč problem pa predstavlja kostonjev rak, ki je zajel že pretežni del zelenega pasu Ljubljane in obstaja resna nevarnost, da se ta bolezen razširi še na ostale kostonjeve sestoje v občini. Organi gozdnega varstva morajo budno skrbeti, da se izvedejo ustrezni zaščitni ukrepi zoper vse bolezni, škodljivi mrčes ter varstvu gozdov.

Intenzivno drevesničarsko proizvodnjo ter osnivanje plantaž gozdnega drevja mora spremljati organizirana in učinkovita varstvena služba, ker bi sicer lahko mogla nastati velika gospodarska

škoda, zlasti še v plantažnih nasadih.

Iz sredstev za vzdrževanje gozdov bo opravljeno oziroma vzdrževano 15 km gozdnih cest, s čimer se bo izboljšalo spravilo in prevoz lesa.

4. Predvideno je osnivanje 30 hektarov novih topolovih plantaž za potrebe lesne industrije ter 70 ha intenzivnih nasadov iglavcev. Pri osnivanju bo posajeno 7050 topolovih sadik ter 175.000 komadov sadik hitrorastočih iglavcev.

5. Predvideva se, da bo v občinskem gozdnem skladu realiziran dohodek za leto 1962 v višini 7.700.000 din. Odvod v medobčinski gozdni sklad znaša 30% to je 2.310.000 din, tako ostane za občinski gozdni sklad za potrebe gojenja gozdov 4.390.000 din.

Ostala potrebna namenska sredstva v višini 44.691.000 din bodo dotirana za kmetijsko zadrugo iz virov medobčinskega gozdnega sklada za zeleni pas iz proračuna Mestnega sveta.

6. Uveljaviti družbeno in strokovno ugodnejše oblike gospodarjenja z zasebnimi gozdovi na podlagi aktivnejšega vključevanja zasebnih gozdnih lastnikov v socialistični sektor gozdne proizvodnje.

7. Obratovanje žag veniciank je treba vskladiti s predpisi novega zakona o gozdovih.

IX. poglavje
GRADBENIŠTVO

1. Skladno s povečano proizvodnjo in uslug ter povečanih skladov za družbeni standard se pričakuje tudi povečana gradnja, predvsem stanovanj in objektov družbenega standarda.

Predvidoma se bo povečala vrednost gradbenih del v primerjavi z letom 1961 od 5.822.142 din na 6.377.836 din to je za 9,5%.

Delovna sila se bo v primerjavi z letom 1961 povečala od 2268 na 2276 to je za 0,3%.

2. Naloge, ki se postavljajo gradbenim podjetjem, so naslednje:

— še nadalje izpopolnjevati mehanizacijo v obrtno gradbenem podjetju Graditelj v Mostah in Stavbi v Polju,

— gradbenim podjetjem (Gra-

dis, Megrad, Tehnika in Slovenija ceste), ki imajo svoje obrate na območju te občine se priporoča, da svoje obrate še nadalje izpopolnjujejo z mehanizacijo in nadaljujejo s proizvodnjo gradbenih elementov, ki gradnjo pocenjujejo ter ustanavljajo lastne servisne delavnice, kar bo pospešilo stanovanjsko izgradnjo,

— podjetjem, ki imajo obrate na teritoriju te občine se priporoča, da pospešijo proces decentralizacije samoupravljanja,

— sezonskim delavcem je pre-skrbeti primerna stanovanja in prehrano,

— strokovni kader je treba stalno izpopolnjevati in ga strokovno usposabljalati, s čimer se bo povečal delovni učinek.



Podjetja, ki se ukvarjajo z prometom, so na lanski gospodarski razstavi lepo prikazala svojo delavnost

X. poglavje
PROMET

1. V letu 1962 se pričakuje, da bodo prometne storitve porasle v primerjavi z l. 1961 od 2.771.751 din na 4.198.408 din, to je za 51,4 odstotka.

Delovna sila se bo v primerjavi z letom 1961 povečala od 1351 v letu 1961 na 2025 v letu 1962, to je za 49,8%.

Na povečanje delovne sile vpliva predvsem novi tovorni kolodvor v Mostah.

2. Na tako povečan celotni dohodek in delovne sile bo predvsem vplivala preselitev podjetja Globus ter tovornega kolodvora v Mostah in nakup novih avtobusov in kamionov.

3. Vložene investicije bodo zna-

šale 375.000.000 din in se bodo porabile za te-le namene:

Javna skladišča za dokončanje novih skladišč in Sap-Turist za nabavo 16 novih avtobusov in gradnjo nove mehanične delavnice.

4. Z ozirom na to, da se je število motornih vozil v zadnjih dveh letih potrojilo, bi bilo nujno potrebno, da se zgradi na križišču Kajuhove in Zaloške ceste nova bencinska črpalka, zlasti pa še zaradi tega, ker gre velik del prometa na novi tovorni kolodvor v Mostah po tej cesti. Povečati bi bilo treba bencinsko črpalko na Smartinski cesti, s čimer bi se odpravila stalna gneča na tej črpalki.

XI. poglavje
TRGOVINA

1. Obseg blagovnega prometa v trgovini bo v letu 1962 nadalje porasel v primerjavi z letom 1961 za 9,2%. Na tako povečan obseg blagovnega prometa bo predvsem vplivala povečana kupna moč pre-

bivalstva in pestrejša izbira potrošnega blaga.

Delovna sila se bo povečala za 4 odstotke.

Predvideva se, da se bo struktura blagovnega prometa gibala takole:

	V 000 din		Indeks 1962 1961
	1961	1962	
v trgovini na debelo	3.708.000	3.968.000	107
v trgovini na drobno	1.870.229	2.094.308	111,9
Skupaj:	5.578.229	6.092.308	109,2

Po odbitku nabavne vrednosti trgovskega blaga bo predvidoma znašal celoten dohodek 1.157.586 dinarjev in bo večji v primerjavi z letom 1961 za 171.917.000 din, to je za 17%.

Skupne naložbe v investicije bodo znašale 213.705.000 din in bodo večje v primerjavi z letom 1961 za 170.405.000 din to je za 393 odstotka.

2. V letu 1961 je bila preurejena v delno samopostrežno trgovino poslovalnica Trgovskega podjetja »Polje« v Zalogu in modernizirana poslovalnica na Zaloški cesti. Zmogljivost in notranja ureditev v trgovini na drobno pa še vedno ne ustrezajo kljub temu, da so bila v zadnjih letih vložena v to panogo gospodarstva znatna sredstva iz družbenih skladov. Zato bo potrebno v trgovini na drobno vlagati nadaljna sredstva.

Naloge, ki se postavljajo pred trgovino v letu 1962 so naslednje:

— nadaljevat potrošniški center v Mostah in dokončati trgovinski center na Kodeljevem, ki zajema prodajalno mesa, bife, prodajalno mleka in kruha, galanterijo in konfekcijo, tobačnih izdelkov in špecerije.

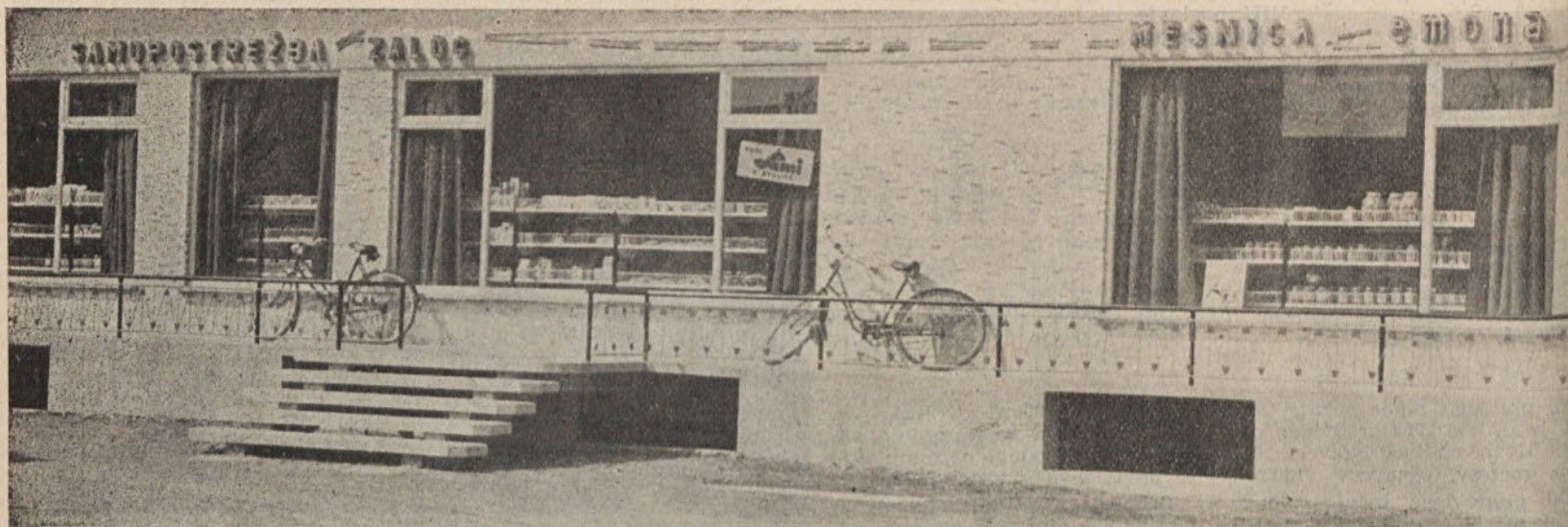
— modernizirati poslovalnice v Povšetovi ulici, Bizoviku, pripraviti program za modernizacijo na Pokopališki cesti, Zg. Kašlju in v Sostrem.

— dograditi skladišče podjetja »Petrol« v Zalogu.

— kvalificirati novih 40 delavcev,

— onemogočiti neupravičeno dviganje cen in skrbeti za pravi-len odnos do potrošnikov,

— dokončno uveljaviti nagrajevanje po učinku in vložnem delu.



V sklopu modernizacije trgovskega omrežja smo proti koncu minulega leta dobili v naši občini prvo samopostrežno trgovino v Zalogu. Podobnih trgovin pa bo še več.

3. Hitro naraščanje blagovnega prometa narekuje potrebo po reorganizaciji trgovske mreže. Zato se predvideva reorganizacija celotne maloprodajne trgovske mreže, ki naj jo prevzamejo grosistična podjetja, ker imajo večjo mož-

nost investiranja, istočasno pa bo podana možnost pestrejšje izbire potrošnega blaga, s čimer bo ustrezno potrošnikom.

Porast prometa se bo odrazil v naslednjih letih z dokončanjem novogradeenj in rekonstrukcij.

XII. poglavje

GOSTINSTVO IN TURIZEM

1. Promet gostinskih storitev bo v letu 1962 predvidoma porasel za 17 %. Število zaposlenih se bo v primerjavi z letom 1961 povečalo za 8 %. Vložene investicije bo-

do znašale 32.700.000 din in bodo večje za 18.266.000 din to je za 196 odstotkov.

Po tekočih cenah naj bi promet znašal:

	V 000 din		Indeks 1962 1961
	1961	1962	
Družbeni sektor	530.127	621.785	117,3
Privatni sektor	14.000	15.000	107,1
Skupaj:	544.127	636.785	117

2. V gostinstvu so bila v zadnjih letih vložena precejšnja sredstva zlasti za modernizacijo in opremo, vendar pa družbena prehrana še ni urejena, kar velja predvsem za industrijsko naselje v Mostah, Vevčah in Zalogu.

Gostinska podjetja in gostišča so v zadnjih letih vlagala predvsem lastna sredstva, medtem ko bodo potrebna za ureditev družbene prehrane sredstva iz družbenih skladov in gospodarskih organizacij.

3. Za nadaljnji razvoj gostinstva in turizma se postavljajo sledeče naloge:

- dokončati modernizacijo gostišča Zelena jama, Bifeja Kodelevo, gostišča Zaloški hram, pri četi z modernizacijo gostišča Slovenske gorice ter urediti družbeno prehrano v Vevčah in Zalogu.
- pripraviti program za gradnjo gostinsko turističnega objek-

ta na Pečarju in specializiranega gostišča pri ribjem pitališču v Zalogu,

— gostinska podjetja in gostišča bodo v letu 1962 združila 50 % prostih sredstev. S temi sredstvi se bodo gostinska podjetja in gostišča modernizirala po prioritetenem redu,

— stalno skrbeti za strokovno izobraževanje kadra, s čimer bi se povečala kvaliteta uslug in produktivnost dela. Ta naloga naj bi se rešila s sodelovanjem Gostinske zbornice.

Vsa gostinska podjetja in gostišča bodo v letu 1962 povšalilirana.

Ker so privatna gostišča vsa v izletniškem področju, bodo morala skrbeti za modernizacijo svojih lokalov in kvalitetno postrežbo, ohraniti pa morajo značaj področnega abienta.

XIII. poglavje

OBRT IN KOMUNALA

1. Celotni dohodek obrtniških in komunalnih uslug bo v letu 1962 porasel za 13 %. Od tega v družbenem sektorju za 17,5 %, v privatnem pa za 4 %.

Na tako povečan obseg obrtniške proizvodnje in uslug bo pred-

vsem vplivala večja produktivnost dela in povečano število zaposlenih delavcev.

2. Pričakuje se, da se bo celotni dohodek v obrti in komunalni gibal takole:

	Tek. cene		Indeks 1962 1961	Sestav	
	1961	1962		1961	1962
Družbeni sektor	1.639.325	1.927.419	117,5	66,8	69,5
Privatni sektor	815.000	847.940	104	33,2	30,5
Skupaj:	2.454.325	2.775.359	113	100	100

V primerjavi s privtnim sektorjem je družbeni sektor obrtnišstva in komunale v stalnem rahlem porastu. Tako bo leta 1962 privatni sektor obrtnišstva predstavljal le še 30,5 % celotnega dohodka. Število zaposlenih se bo v primerjavi z letom 1961 povečalo za 39 delavcev t. j. za 5 %.

Vložene investicije bodo znašale v letu 1962 231.434.000 din, to je 92,8 % več kot leta 1961. Te investicije bodo vložene predvsem v gradnjo nove pekarnice, ostalo pa za mehanizacijo in modernizacijo ostalih obrtnih delavnic.

3. Razvoj obrti in komunale v družbenem sektorju še vedno močno zaostaja za ostalimi panogami gospodarstva, ker ni na razpolago ustreznih lokalov in finančnih sredstev. V zadnjih nekaj letih so sicer bila vložena v družbeno obrt izdatna sredstva za razširitev, rekonstrukcije in mehanizacijo iz družbenih investicijskih skladov, še več pa iz lastnih sredstev obrtnih delavnic in podjetij, kar pa še zdaleč ne more zadostiti vsem potrebam pri naraščanju potreb za stanovanjsko izgradnjo, pospešenim razvojem družbenih kmetijskih organizacij, vedno večjih potreb po avtomehaničnih uslugah in povečanega družbenega standarda.

V letu 1962 so za nadaljnji razvoj obrti potrebni naslednji ukrepi:

— vsa sredstva, ki jih bodo načela obrtna podjetja v občinski investicijski sklad, naj se vr-

nejo v obliki dolgoročnih posojil obrtnim podjetjem za razširitev, rekonstrukcijo in mehanizacijo obrtnih podjetij, s čimer bi se pridobili novi prostori za povečani obseg proizvodnje in uslug.

— preseliti obrtno podjetje Juvinil v Polje.

— manjše obrtne delavnice sorodnih strok naj bi se po predhodnem sporazumu z delovnimi kolektivi združile v močnejša obrtna podjetja, kar bi zmanjšalo režijo in vpliv na povečanje skladov.

— poleg že obstoječih uslužnostnih obrtnih delavnic naj ustanovjanjske skupnosti posvetijo več skrbi za ustanavljanje novih servisnih delavnic,

— izpopolnjevati pravilnike o delitvi čistega dohodka, nagrajevanje pa naj bo odvisno od delovnega učinka,

— skrbeti za dotok vajencev in za strokovno izobraževanje obrtnih delavcev. Pri tem naj bi nudila obrtnim podjetjem in delavnicam potrebno pomoč Obrtno komunalna zbornica z ustreznimi tečaji.

4. Vsa obrtna in komunalna podjetja in delavnice, ki so bila v letu 1961 pavšalilirana bodo plačevala prispevke družbeni skupnosti v pavšalnem znesku tudi v letu 1962, ki bodo odmerjeni tako, da bodo krepili njihove sklade.

5. Pri izdajanju obrtnih dovoljenj privatnikom bodo imele prednost klasične, predvsem uslužnostne obrti.

Tretji del

EKONOMSKI UKREPI ZA IZPOLNITEV DRUŽBENEGA NAČRTA OBČINE LJUBLJANA MOSTE-POLJE

XIV. poglavje

AMORTIZACIJA

Vse gospodarske organizacije bodo plačevale amortizacijo v polnem znesku, ki je predpisana z zveznimi predpisi. Od tega predpisa so izvzeta tovarna in potniška motorna vozila gospodarskih organizacij, ki lahko obračunajo amortizacijo do dvojne višine po zveznih predpisih, če imajo za to dovoljenje pristojnega organa (Ur. list FLRJ, št. 24/57 in 9/61).

XV. poglavje

PAVŠALISTI

V letu 1962 bodo plačevala družbene obveznosti v pavšalnem znesku vsa storitvena podjetja, razen obratnega podjetja Protek-

tor-Vulkan, vsa gostišča in komunalna podjetja razen Sap-Turist in Javne garaže.

XVI. poglavje

OBRESTI OD POSLOVNEGA SKLADA

1. Komunalno podjetje Sap-Turist in obrtno storitveno podjetje Protektor-Vulkan obračunata obresti po splošni stopnji v korist lastnih skladov.

2. Vsa ostala obrtna uslužnostna podjetja, gostišča ter komunalna podjetja plačujejo obresti od poslovnega sklada v pavšalnem znesku, razen Javnih garaž, za katere določi obrestno mero Mestni svet.

XVII. poglavje PRISPEVEK IZ DOHODKA

1. Komunalno podjetje Sap-Turist in storitveno obrtno podjetje Rrotektor-Vulkan bosta v l. 1962 obračunani prispevek vložila v celoti v svoj poslovni sklad.

2. Vsa ostala uslužnostna obrtna podjetja, gostišča in komunalna podjetja bodo plačevala prispevek iz dohodka v pavšalnem prispevku, razen Javne garaže, za katere določa prispevek iz dohodka Mestni svet.

XVIII. poglavje DOPOLNILNI PRORAČUNSKI PRISPEVEK

Dopolnilni proračunski prispevek iz osebnega dohodka se plačuje po Odloku o dopolnilnem proračunskem prispevku iz osebnega dohodka delavcev in uslužbencev za leto 1962 (Glasnik, številka 8-81/62).

XIX. poglavje PRISPEVEK V SKUPNA REZERVNA SREDSTVA

Prispevek v skupni rezervni sklad Občine Ljubljana Moste-Polje bodo v letu 1962 plačevali vse gospodarske organizacije po stopnji 3 %, razen pavšalisti, ki jim bo prispevek določen s pavšalno pogodbo (Glasnik št. 94/61).

XX. poglavje OBČINSKI PROMETNI DAVEK

Občinski prometni davek od prometa z izdelki in storitvami ter prometa na drobno se plačuje po Odloku o občinskem prometnem davku na drobno od prometa v trgovini na drobno v občinah na območju mesta Ljubljana (Glasnik, št. 12-2/62).

Občinski prometni davek od prometa na vino in alkoholne pijače se plačuje po posebnem odloku.

Občinska doklada od kmetijstva in samostojnih poklicev se plačuje po Odloku Mestnega sveta (Glasnik, št. 20/62).

XXIII. poglavje OBČINSKI SKLAD ZA ŠOLSTVO

Občinskemu skladu za šolstvo pripada v letu 1962 26,3 % dela dohodkov, ki pripadajo občinskemu proračunu za leto 1962.

XXIV. poglavje PRISPEVEK V OKRAJNI SKLAD ZDRAVSTVENEGA ZAVAROVANJA KMETIJSKIH DELAVCEV

V zdravstveno zavarovanje kmetijskih proizvajalcev prispeva občina iz svojega proračuna prispevek po odloku LRS (Ur. list LRS, št. 33/61) in odloku OLO Ljubljana (Glasnik, št. 21/62).

XXV. poglavje SREDSTVA OBČINSKIH SKLADOV

1. Občinski investicijski sklad

Sredstva občinskega investicijskega sklada, ki so po predpisih zveznega družbenega načrta prosta v letu 1962, bodo znašala 127.500.000 din in se bodo uporabila takole:

	V 000 din
a) za kreditir. investicij v obratna sredstva	41.625
b) za kreditir. investicij v osnovna sredstva	85.875

Posamezne panoge gospodarstva bodo udeležene pri kreditih za investicije v osnovna sredstva takole:

	V 000 din
Za skupne potrebe:	
Podvoz	12.750
Kmetijstvo	9.500
Trgovina	50.000
Gostinstvo	7.000
Obrt	6.625



Na področju naše občine je precej zanimivih izletniških točk, ki bi jih lahko preuredili v stalne turistične postojanke. Problem so finančna sredstva za izgradnjo cest do teh točk, in izgradnjo primer-nih gostišč. Posnetek nam prikazuje dom na Jančah

XXI. poglavje OBČINSKI PROMETNI DAVEK NA LOKALNE TELEGRAFSKE IN TELEFONSKE STORITVE

Občinski prometni davek na lokalne telegrafске in telefonske storitve se plačuje po Odloku Občine Ljubljana Moste-Polje o uvedbi občinskega prometnega davka na lokalne telegrafске in telefonske storitve (Glasnik, številka 8-80/62). Sredstva, odrejena po tem odloku, so namenska in se odvajajo PTT.

XXII. poglavje OBČINSKA DOKLADA OD KMETIJSTVA IN SAMOSTOJNIM POKLICEV

2. Občinski stanovanjski sklad

Prosta sredstva občinskega stanovanjskega sklada bodo v letu 1962 znašala 851.468.000 din, ki se bodo uporabila:

	V 000 din
za stan. izgradnjo	851.468

3. Drugi občinski skladi

Razpoložljiva sredstva ostalih skladov bodo znašala v letu 1962 756.007.000 din.

	V 000 din
Cestni sklad	45.117
Sklad za kom. gradnjo	259.194
Sklad za šolstvo	447.306
Gozdni sklad	4.390
Razpolož. skladi skupaj	756.007

XXVI. poglavje BILANCA SREDSTEV PRORAČUNA ZA LETO 1962

V 000 din

DOHODKI:		IZDATKI:	
Skupni dohodki	422.011	Prosveta in kultura	2.900
Posebni dohodki	201.459	Socialno varstvo	42.025
Doh. drž. org. in ustanov	9.673	Zdravstvena zaščita	21.200
Prenesena sredstva	15.200	Državna uprava	150.600
Skupaj dohodki	648.343	Komunalna dejavnost	104.000
- 10 % prorač. rezerva	64.834	Dotacije	115.886
	583.509	Obveznosti in garancije	99.800
		Proračunska rezerva	47.098
		Skupaj izdatki	583.509

XXVII. poglavje

KONČNE DOLOČBE

Ta družbeni načrt velja od dneva objave v Glasniku, uradnem

glasilu OLO Ljubljana, uporablja se pa od 1. 1. 1962.

Predsednik ObLO:
Ciril Fain

Številka: 30-3/62-3/1.
Datum: 19. 3. 1962.

UTEMELJITEV

PREDLOGA PRORAČUNA IN SKLADOV OBLO LJUBLJANA NA MOSTE-POLJE ZA L. 1962

Občinski ljudski odbor Ljubljana Moste-Polje daje v razpravo predlog proračuna ljudskega odbora za leto 1962. Sam predlog je sestavljen na podlagi zveznega, republiškega ter okrajnega družbenega plana. Na podlagi določil plana participira tuk. ljudski odbor 43 % skupnih dohodkov, to je dohodkov, ki so predpisani z zveznimi predpisi. Ta procent je samo okvirni, ker moramo 11 % deljivih dohodkov odvajati v združena sklada za financiranje gospodarskih investicij in strokovnega šolstva pri okrajnem ljudskem odboru. Dejanska udeležba občine na deljivih dohodkih znaša 32 % in je za 5 % nižja od lanske, vendar še vedno 3 % nad zagotovilom, ki ga daje občinam letošnji republiški zakon. Ustanovitev medobčinskega sklada za negospodarske investicije ter strokovno šolstvo je posledica prenosa pristojnosti na občine in je bila nujna, ker bi bile sicer posamezne občine na teritoriju mesta ali okraja v nenakopravnem polo-

žaju, saj same ne bi mogle financirati posameznih strokovnih šol, oziroma investicij.

Primerjava udeležbe politično teritorialnih enot na skupnih dohodkih je sledeča:

	Udeležba 1961	Udeležba 1962
Zveza	3	10
Republika	37	35
Okraj	23	23
Občina	37	32
	100	100

Letošnja osnova deljivih dohodkov naše občine znaša 2.045.020.000 din in je za 85 % večja od lanske. Povečanje teh dohodkov nastaja predvsem zaradi novega predpisa o plačevanju proračunskega prispevka, ki znaša 1.820.520 din, po mestu stanovanja in ne več po mestu zaposlitve. Nov predpis določa tudi 5 % zvezni prometni davek na vino ter povečano obvezno občinsko doklado iz kmetijstva.

Pregled participiranih skupnih dohodkov je po koristnikih sledeč:

Bruto deljivi dohodki	2.247.300.000
Izločeno skladom za šolstvo:	
Republiškem skladu 40 %	80.912.000
Občinskemu skladu 60 %	121.368.000
Ostane za politično teritor. enote	2.045.020.000
Od tega:	
Zveza 10 %	204.502.000
Republika 35 %	715.757.000
Okraj 12 %	245.402.000
Medobčinski sklad za strok. šolstvo 4 %	81.801.000
Medobčinski sklad za negosp. investicije 7 %	143.151.000
Občina 32 %	654.407.000

Posebni dohodki so dohodki, ki se določajo z občinskimi predpisi, oziroma predpisi mestnega sveta. Pri teh dohodkih participira ljudski odbor 100 % s tem, da mora v letu 1962 odvajati 12,5 % za kritje skupnega finančnega programa mesta. Ti dohodki se povečujejo napram letu 1961 za 73 % predvsem zaradi povečanja dopolnilnega proračunskega prispevka na 15 % ter spremembe občinskega prometnega davka. Gostišča morajo namreč plačevati obveznosti za alkoholne pijače od realne osnove in samo v izjemnih primerih v gostiščih, kjer so do 3 zaposleni, ostane še stara pavšalna osnova prometnega davka. Porast izkazuje tudi davek od osebnih dohodkov državljanov, ki se od lanskih 1.570.000 din povišuje na 6.600.000 din. Povečani dohodek

je odraz priselitve novih stanovalcev v občino ter povečanja osebnih dohodkov nekaterih državljanov.

Najmočnejša postavka te vrste dohodkov je dopolnilni proračunski prispevek v znesku 168.000.000 din, ki se povečuje napram letu 1961 za 211 % predvsem zaradi novega odloka o plačevanju prispevka tudi za uslužbenca in delavce ustanov in zavodov in povečane stopnje, pri tem pa moramo 5 % tega dohodka obvezno odvajati v šolski sklad.

Novo sprejeti odlok o davku na maloprodajo, ki se nanaša na vse neživilske artikle in je povišan od 3 na 6 %, nam bo zasigural nadaljnih 20.000.000, občinskih dohodkov. Občinski prometni davek privatne obrti in storitev ter davek od tuje delovne sile pa sta

malenkostno povečana v primerjavi z lanskim letom.

Med dohodki proračuna predvideva ljudski odbor tudi 70 % prispevek dohodka obrtnih in komunalnih podjetij ter deblokirana

sredstva lanskega leta 10 % obvezne rezerve.

Razdelitev vseh proračunskih dohodkov po planu za leto 1962 pa je naslednja:

Celotni dohodki občine	2.645.900.000
Izločeno skladom za šolstvo:	
republike	80.912.000
občine	177.368.000
ostane za prorač. politično teritorialnih enot	2.387.620.000
Od tega:	
Zveza	204.502.000
Republika	715.757.000
Okraj	245.402.000
Medobč. sklad za strok. šolstvo	81.801.000
Medobč. sklad za negosp. invest.	143.151.000
Občina	997.007.000

Iz gornjega pregleda je razvidno, da participira občina od vseh proračunskih dohodkov 37,6 %, po odbitku participacije za mestni finančni program in občinski šolski sklad pa 24,5 %. Po zveznih določilih moramo tudi v letu 1962 odvajati v posebno rezervo 10 % participiranih neto dohodkov proračuna, kar znaša po planu 64 milijonov 834.000 dinarjev. Ta sredstva so v letu 1962 blokirana in jih je mogoče koristiti po posebnih predpisih le v primeru, če proračunski dohodki ne bi bili v zadostni meri ustvarjeni in bi obstajala nevarnost za financiranje posameznih služb.

tovitev, kje iskati vzroke tako ne navadnemu porastu izdatkov za posamezne službe, ki spadajo v pristojnost ljudskega odbora.

Vedno večje težave pri najemanju dolgoročnih posojil za večje negospodarske investicije so narekovale ustanovitev medobčinskega sklada za negospodarske investicije. Iz tega sklada naj bi se financirale investicije večjega pomena, pomembne za več občin skupaj. V ta sklad naj bi se v letu 1962 stekala sredstva 7 % skupnih dohodkov vseh občin. Delež naše občine v ta sklad znaša po predlogu 143.151.000. Okrajni ljudski odbor bo od svojih par-

činskega zbora proizvajalcev ter razumevanju naših gospodarskih organizacij se bodo ta sredstva črpala iz dotacij naših podjetij za strokovno šolstvo, ki lahko po zakonu bremenijo materialne stroške gospodarskih organizacij. Skupna sredstva tega sklada bodo znašala po planu 1.321.000.000 din ter se bodo trošila v višini 1 % za

negospodarske investicije v strokovnem šolstvu, 3 % pa za financiranje strokovnih šol v okraju (Tehnična srednja šola, Ekonomska srednja šola). Po odbitku participacije zveze, republike, okraja ter deleža obeh medobčinskih skladov dobimo ostanek dohodkov občine za leto 1962, ki znaša:

32 % skupnih dohodkov ali	654.407.000 dinarjev
100 % posebnih dohodkov ali	312.400.000 dinarjev
100 % ostalih dohodkov ali	15.000.000 dinarjev
100 % deblok. doh. 1961 ali	15.200.000 dinarjev
Skupaj:	997.007.000 dinarjev

Razdelitev teh dohodkov po predlogu družbenega plana 1962 pa znaša:

Dohodki	997.007.000
12,5 % za financiranje mestnega programa	122.726.000
Ostane za ObLO	874.281.000
26,3 % za občinski šolski sklad	225.938.000
Ostane za občinski proračun	648.343.000
manj 10 % posebna rezerva	64.834.000
Cisti proračunski dohodki znašajo	583.509.000

V osnovo izračuna participacije Mestnemu svetu in Šolskemu skladu nismo vzeli deblokiranih sredstev proračuna 1961, ki so čistj dohodek proračuna ObLO leta 1962.

Udeležba ljubljanskih občin za financiranje skupnega mestnega programa znaša 12,5 % vseh občinskih neto dohodkov. Naša občina

bo prispevala 122.726.000 dinarjev. Skupni dohodki Mestnega sveta bodo znašali 929.000.000 din. Ti dohodki se bodo po planu trošili 325.000.000 din za plačevanje anuitet in obvez preteklih let, ostanek 604.000.000 din pa predvsem za negospodarske investicije mestnega značaja. Najvidnejše postavke tega programa so:

Sportni park Tivoli	115.000.000
Avditorij — načrti	35.000.000
Rekonstrukcija magistrata	54.000.000
ter poleg nekaj manjših invest. asanacija Zel. pasu	60.000.000
Za področje naše občine je predvideno:	
Sportni park Kodeljevo — nadaljevanje izgradnje	10.000.000
ter dotacija Letališču Ljubljana	18.000.000

To dotacijo smo dolžni kriti kot ustanovitelj aerodromskega podjetja. Iz programa pa je zaradi pomanjkanja finančnih sredstev izpadla gradnja industrijske pekarne, za katero bo potrebno, kot delno gospodarsko investicijo poiskati sredstva iz drugih skladov.

Šolski sklad, katerega financira ljudski odbor delno iz proračunskih sredstev bo imel v letu 1962

po predračunu 447.306.000 dohodkov in prav toliko izdatkov. Skupni dohodki so po odbitku dotacij gospodarskih organizacij v višini 44.000.000 din za 72 % večji od lanskega leta. Proračunski del dohodkov tega sklada pa je za 64 % nad lanskimi proračunskimi dohodki sklada.

Dohodki sklada za leto 1962 so sledeči:

60 % iz 10 % dela prorač. prispevka	121.368.000
33,3 % iz 15 % dopolnilnega prorač. prispevka	56.000.000
26,3 % proračunskih dohodkov ObLO	225.938.000
Dotacije gosp. org. za strokovno šolstvo	44.000.000
Skupaj	447.306.000

Povišani delež dohodkov je bilo potrebno skladu zagotoviti z ozirom na povprečno nizke osebne prejemke prosvetnega osebja, izredno nizke materialne izdatke šol ter novouvedeno amortizacijo za opremo in učila. Dejstvo je, da družbeno upravljanje v šolstvu brez dobre materialne osnove ne more zaživeti in je bilo potrebno v tekočem letu zagotoviti šolstvu več sredstev, pa čeprav v škodo drugih služb. Participacija pro-

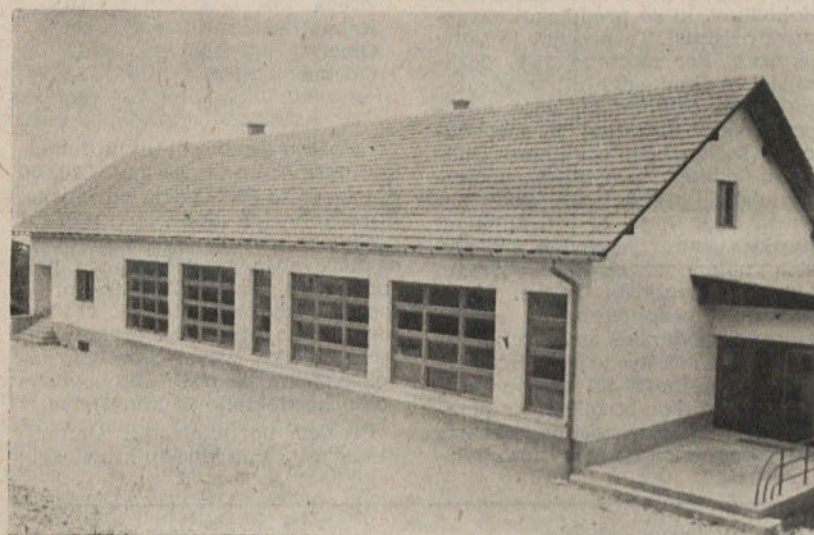
računskih dohodkov skladu znaša v letu 1962 26,3 % pod pogojem, da sklad financira iz svojih sredstev štipendije prosvetnih kadrov, regrese ter stroške strokovnega izobraževanja. Poleg tega naj sklad krije iz lastnih sredstev tudi anuitete za najeta posojila šol v višini 243.300.000 din. Letne anuitete teh posojil znašajo 11.500.000 din. Pregled izdatkov sklada je sledeč:

Izdatki za osnovno dejavnost	308.800.000
Plačila anuitet	11.500.000
Funkcionalni izdatki sklada	4.086.000
Zavod za prosvetno pedagoško službo	5.000.000
Investicije	53.920.000
Dotacija skladu za strokovno šolstvo	44.000.000
Rezerva sklada	20.000.000
Skupaj	447.306.000

Izdatki za osnovno dejavnost šol in zavodov se v letu 1962 povečujejo za 36,6 %. Pri tem se bodo predvidoma osebni izdatki povečali za 25 %, materialni izdatki pa za 98 % napram letu 1961. Odnos notranje delitve dohodkov bo

predvidoma znašal 86 % na osebne in 14 % na materialne izdatke. V letu 1961 je bil ta odnos 91,8 % proti 8,2 %.

Razdelitev sredstev za investicije je po predlogu pristojnih družbenih organov sledeča:



V letošnjem letu bodo vložena precejšnja sredstva v izgradnjo ali rekonstrukcijo šol. To je tudi prav, saj je treba po možnosti omogočiti vsem najmlajšim občanom enake možnosti za sodoben pouk

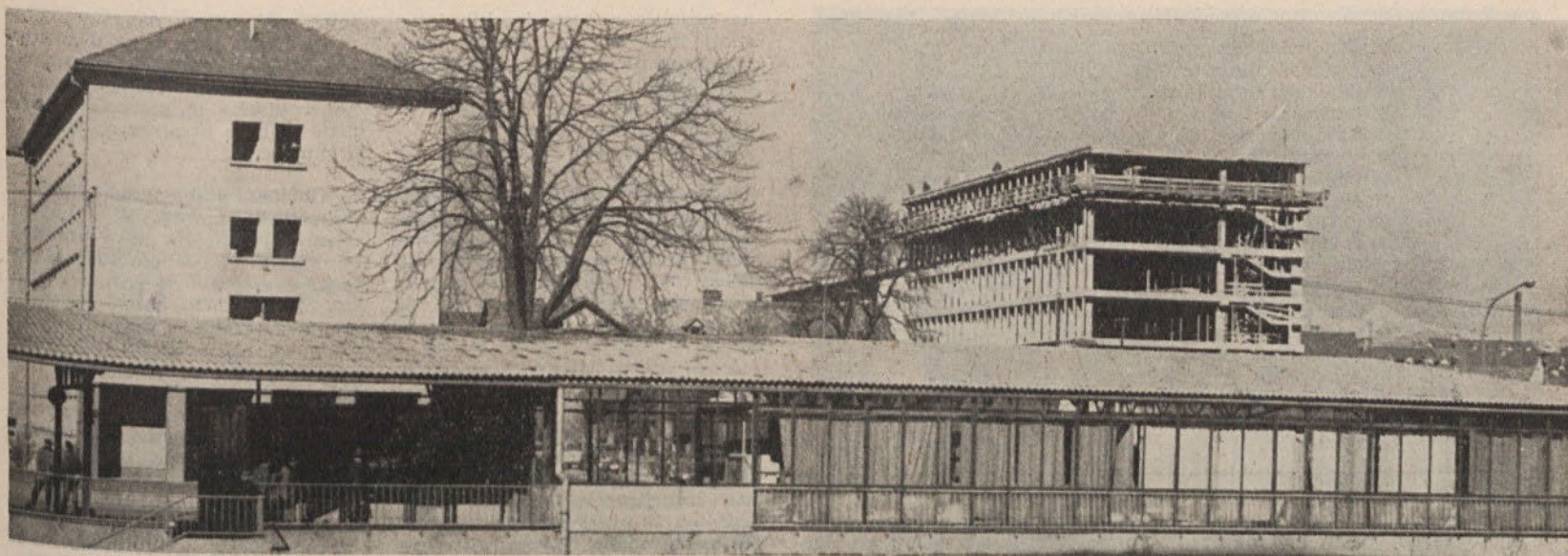
Enkratno povečanje bruto dohodkov naše občine napram letu 1961 nam vsiljuje misel, da so letošnji dohodki izredno visoko predvideni. Povečanje dohodkov nam je narekovala praksa prejšnjih let, saj so nam analize pokazale, da so bili v precejšnji meri vsako leto dohodki precej prekoračeni nad planom. Letos je to planiranje dohodka še toliko težje, ko prehajamo na nov sistem plačevanja proračunskega in stanovanjskega prispevka po bivališču in za enkrat še nimamo popolnoma točnih pokazateljev o pravilnosti naših predvidevanj. Upamo, da bomo tudi letos s smotrnim delom, poostreno izterjavo ter vestnim izpolnjevanjem obvez vseh merodajnih faktorjev, uspeli zadovoljivo ostvariti dohodke našega proračuna.

Cisti participirani dohodki občinskega proračuna bodo po odbitku 10 % obvezne rezerve znašali 583.509.000 dinarjev.

Kljub tako visokemu poviševanju proračunskih dohodkov, pa se nam z ozirom na še znatno povečane izdatke nujno vsiljuje ugo-

ticipiranih dohodkov izločil v ta sklad 1 % skupnih dohodkov okraja. Dohodki tega sklada po predlogu znašajo 2.236.500.000 dinarjev, oziroma po odbitku 15 odstotkov obvezne rezerve razpoložljivih 1.980.000.000 din. Sredstva tega sklada se bodo v letu 1962 črpala predvsem za gradnjo podvozov v višini 1.200.000.000 din, gradnjo Zasavske ceste 330 milijonov din in za razne investicije družbenega standarda. Za našo občino je zanimiva postavka 40 milijonov din kot delež k gradnji Doma »Angelce Očepek«, ki se v letošnjem letu nadaljuje.

Iz istih vzrokov je bil ustanovljen v letu 1962 medobčinski sklad za strokovno šolstvo. Iz tega sklada se bodo financirale strokovne šole, ki vsekakor preraščajo potrebe posamezne občine in so važne za vse občine v okraju. V ta sklad se bodo stekala sredstva 4 % skupnih dohodkov naše občine, kar znaša 81.801.000. Poleg tega mora naš ljudski odbor prispevati v ta sklad po razdelilniku še 44.000.000 din z občinskega šolskega sklada. Po priporočilu Ob-



V bližini občinskega poslopja raste mogočno središče gospodarske, kulturne in ostale dejavnosti v naši občini. Tudi to središče bo dalo naši občini poseben zunanji videz, ki bo odraz dejanskega napredka na vseh področjih

Osnovna šola Kodeljevo — dovršitev	11,000.000
Adaptacija osnovne šole Prežganje	6,000.000
Strelodiv za osnovno šolo V. Pregarc	800.000
Vodovod pri osnovni šoli Polje	350.000
Novogradnja osnovne šole Jarše	35,770.000
Skupaj	53,920.000

Družbeni organi šolstva predlagajo, naj bi se v letu 1962 plačana amortizacija posameznih šol združevala v skupnem amortizacijskem skladu šolstva v občini. Iz tega sklada pa naj bi se po prioritetni listi črpala sredstva za najnujnejše primere nabave opreme in učil. Iz teh sredstev bi se prvenstveno opremila osnovna šola Sostro, ki je v letošnjem letu iz objektivnih vzrokov izpadla iz investicijskega programa šolstva. Sklep pristojnih organov o združevanju je bil sprejet zaradi nemogočih razmer v pogledu opreme in učil posameznih šol, v nasprotnem primeru pa bi imele nove šole teh sredstev preveč. Seveda bodo morali o tem predlogu razpravljati in sprejeti dokončen sklep prizadeti šolski odbori.

Stalno povečevanje pristojnosti občin ima nujno za posledico tudi večje materialne izdatke posameznih služb. Po predlogih, ki smo jih prejeli od pristojnih svetov so znašali predračuni 772.330.000 din ali za 114 % več, kot je znašala realizacija istih izdatkov v letu 1961. Čeprav so bili vsi predračuni podrobno in dobro dokumentirani in ne moremo trditi, da niso bili realno postavljeni, je bilo potrebno s pristojnimi sveti podrobno razpravljati o predlogih in jih znižati na planirano raven proračunskih izdatkov v višini 583.509.000 din.

Pregled proračunskih izdatkov je v primerjavi z letom 1961 ter prvim in znižanim predlogom posameznih služb sledeč:

Vrsta izdatkov	Realiz. 1961	V 000 din			
		I. predlog 1962	% poveč.	Končni predlog	% poveč.
1. del — Prosveta in kult.	2.558	5.000	95	2.900	13
2. del — Socialno varstvo	40.394	77.618	92	42.025	4
3. del — Zdravstv. zaštita	15.039	35.905	139	21.200	41
5. del — Drž. uprava	124.172	191.801	54	150.600	21
6. del — Komunalna dej.	77.153	139.000	80	104.000	35
8. del — Dotacije	38.474	190.106	394	115.886	201
a) Samostojni zavodi	16.789	91.036	442	65.795	292
b) Družb. org. in društ.	21.685	99.070	357	50.091	131
9. del — Obv. in garanc.	57.040	100.000	75	99.800	75
10. del — Prorač. rezerva	6.149	35.000	469	47.098	666
Skupaj prorač. izdat.	360.979	774.430	115	583.509	62

I. del — Prosveta in kultura — zajema stroške predvojaške vzgoje, ki se povečajo za 95 % zaradi večjega števila obveznikov predvojaške vzgoje ter refundacije osebnih prejemkov gospodarskim organizacijam. To postavko smo morali znižati na 2.900.000 din s tem, da bodo gospodarske organizacije delno krile refundacijo v breme svojih sredstev, delno pa bodo krili stroške pristojni ljudski odbori za sezonske delavce, za katere se proračunski prispevek odvajava v občino stalnega bivališča.

II. del — Socialno varstvo — iz tega dela proračuna se plačujejo vse vrste podpor, od podpor za šolanje do podpor starim in onemoglim, stroški oskrbnin v mla-

dinskih domovih in domovih onemoglih. Novi postavki sta priznavalnine v znesku 2.244.000 din ter pomoč članom ZB 2.932.000 din. Iz tega dela proračuna smo izločili izdatke za počitniške kolonije ter letovanja, ki so prešla v pristojnost Občinske zveze prijateljev mladine in smo med dotacijami predvideli sredstva za te izdatke. Koncem leta 1961 je občinski ljudski odbor ustanovil Zavod za socialno delo Moste-Polje, ki je deloma prevzel naloge pristojnega odelka, največ pa bo s preventivno dejavnostjo skušal reševati probleme socialnega varstva in s tem tudi znižati izdatke te službe. Če k predlogu prištejemo še izdatke za letovanje ter Zavoda za socialno delo izkazuje celo-

ta povečanje izdatkov socialnega varstva v letu 1962 za 43 %.

III. del — Zdravstvena zaštita — ima v svojem predračunu predvidene izdatke za zdravljenje nepremožnih ter po uredbi. Ti postavki sta planirani v isti višini kot lanska realizacija, upamo pa tudi, da se oskrbnj dnevi v zdravstvenih zavodih letos ne bodo povečevali. Nova postavka občinskega proračuna so stroški kmetijskega zavarov. v znesku 6.700.000 dinarjev. Ti stroški se nanašajo na predpise republike in okraja, s katerimi je potrebno zagotoviti 100 % sredstva lanskim stroškom za kmetijske zavarovance našega področja. Zaradi te postavke se predračun zdravstvene zaštite povečuje za 41 % napram realizaciji 1961.

V. del — Državna uprava — predvideva izdatke upravnih organov ljudskega odbora. Ti izdatki se skupaj povečajo napram letu 1961 za 21 %. Povečanje se nanaša na 15 % povišanje osebnih dohodkov uslužbencev ljudskega odbora po zveznih predpisih ter nova sistemizirana delovna mesta za invalidske ter notranje zadeve, katerih pristojnost je prešla na občinski ljudski odbor. Materialne izdatke tajništva smo predvideli kljub novim nalogam v višini lanske realizacije, ker se zavedamo, da je potrebna tudi v državni upravi maksimalna štednja.

Povečane izdatke predvideva odedek za gospodarstvo in sicer 5.900.000 din kot 5-dinarski regres na liter mleka kmetijskim pose-

stvom. Po predpisu dobe kmetijske posestva oziroma organizacije enak regres iz zveznih sredstev in se bo tako povečala možnost financiranja investicij v kmetijstvu.

VI. del — Komunalna dejavnost — predvideva izdatke za vzdrževanje komunalnih naprav. Povečanje izdatkov je sicer 35 %, vendar so prešle z novimi predpisi vse okrajne ceste v pristojnost naše občine in je zato to povečanje minimalno. Okrajnih cest je 45 kilometrov in so v zelo slabem stanju. Pregled izdatkov za vzdrževanje komunalnih naprav je sledeč:

1. vzdrž. cest	60,000.000
2. kanalizacija	5,000.000
3. čiščenje cest	9,000.000
4. vzdrž. vodov. omrež.	6,900.000
5. vzdrž. parkov in nas.	2,000.000
6. javna razsvetljava	6,500.000
7. vzdrž. pokopališč	700.000
8. razna geod. dela	12,600.000
9. spomeniško varstvo	800.000
10. zeleni pas	500.000
Skupaj	104,000.000

VIII. del — Dotacije — se dele na dva dela:

1. Dotacije sam. zav.	65,795.000
2. Dotacije družb. org. in društvom	50,091.000
Skupaj	115,886.000

Ti izdatki proračuna se v primerjavi z letom 1961 najbolj povečujejo, saj izkazujejo povečanje za 201 %.

Dotacije samostojnim zavodom so sledeče:

1. Zavod za izmero in kataster zmljišč	7,000.000
2. Okrajno sodišče I, Ljubljana	15,000.000
3. Zavod za socialno delo Moste-Polje	10,655.000
4. Zdravstveni dom Moste — preventiva	14,000.000
5. Zdravstveni dom Polje — preventiva	8,000.000
6. Ljudska knjižnica Moste	3,800.000
7. Ljudska knjižnica Polje	1,600.000
8. Zavod za urbanizem, Ljubljana	5,740.000
Skupaj	65,795.000

S 1. januarjem je ljudski odbor skupno z občino Center in Litijo ustanovil Okrajno sodišče I, katerega stroške moramo financirati v višini 30 %.

Pereč problem financiranja nastaja tudi pri preventivni zdravstveni službi v Mostah in Polju, ker se te službe širijo in kvalitetno dvigajo, sredstev za financiranje pa je premalo. V lanskem letu je več kot polovico stroškov preventivne dejavnosti kril Zavod

za socialno zavarovanje Ljubljana, v letošnjem letu pa celotni stroški bremene občinski ljudski odbor.

Dotacija Zavodu za urbanizem in Zavodu za kataster se nanaša na že izvršena dela izmere katastra in preklasifikacije zemljišč in pa dotacijo za dela, ki so sklenjena s posebnimi pogodbami med obema zavodoma ter ljudskim odborom.

Dotacije družbenim organizacijam in društvom so sledeče:

1. Občinski odbor SZDL	6.785.000
2. Občinski komite ZK	4.875.000
3. Občinski sindikalni svet	1.159.000
4. Občinska gasilska zveza	2.000.000
5. Stanovanjske skupnosti	4.000.000
6. Poravnalni sveti	350.000
7. Občinski odbor RK	1.350.000
8. Občinski odbor ZROP	800.000
9. Občinski odbor ZB	2.522.000
10. Občinski odbor ZVVI	273.000
11. Obč. zveza prijateljev mladine	7.967.000
12. Občinski odbor ljudske tehnike	800.000
13. Občinski komite LMS	2.560.000
14. Društvo inženirjev in tehnikov	50.000
15. Počitniška zveza	200.000
16. Avto-moto društvo Moste	300.000
17. Telesno-vzgojna društva	13.000.000
18. Kulturno-prosvetna društva	1.100.000
Skupaj	50.091.000

Te dejavnosti se v glavnem povečujejo zaradi razširjene dejavnosti posameznih družbenih organizacij ter profesionalnih kadrov, ki delajo v teh organizacijah in društvih. Dotacija Občinski zvezi prijateljev mladine se povečuje na račun prenešenih pristojnosti letovanja otrok in organizacije počitniških kolonij.

Dotacije telesno vzgojnemu društvu znašajo 13.000.000 din. Podrobno razdelitev sredstev bosta sestavila Svet za telesno vzgojo ter Občinska športna zveza. Poleg sredstev dotacij iz proračuna bodo telesnovzgojna društva razpolagala še s sredstvi gospodarskih organizacij. Po priporočilu občinskega

Zbora proizvajalcev sprejemajo v teh dneh naše gospodarske organizacije sklepe o plačevanju dotacij za telesno vzgojo. Ta dotacija naj bi znašala 3000 din na zaposlenega v posamezni gospodarski organizaciji in predvidevamo, da bomo iz teh sredstev zbrali v letu 1962 ca 25 milijonov dinarjev. Skupna sredstva za telesno vzgojo se bodo trošila za funkcionalno dejavnost posameznih klubov in društev ter za nadaljevanje investicijskih del pri športnem parku Kodeljevo.

IX. del — Obveznosti in garancije — se nanašajo na plačilo dospelih anuitet za najeta dolgoro-

na posojila negospodarskih investicij naše občine. Skupne anuitete znašajo po razporedu 123.800 tisoč dinarjev. Od teh anuitet smo odstopili anuiteto posojila za gradnjo zdravstvenega doma v Mostah v znesku 12.500.000 din v izplačilo Zdravstvenemu domu Moste, ter anuitete v skupnem znesku 11.500.000 din šolskemu skladu občine Moste-Polje. Ostanek anuitet v skupnem znesku 99.800.000 din je potrebno kriti iz proračuna ljudskega odbora. Ta postavka se v proračunu ne more nižati.

X. del — Proračunska rezerva je predvidena v višini 47.098.000 dinarjev, kar znaša 8 % celotnih izdatkov proračuna. Po sklepu Mestnega sveta bo potrebno v letu 1962 prispevati iz proračunskih sredstev 18 milijonov din, kot delež naše občine k gradnji nove bolnice v Ljubljani. Ta izdatek smo predvideli v proračunski re-

zervi, poleg tega pa smo v plan proračunske rezerve zajeli še stroške jesenskih volitev, zamenjave osebnih izkaznic ter sredstva za nepredvidene in premalo predvidene izdatke posameznih služb in organizacij.

Občinski stanovanjski sklad

Občinski stanovanjski sklad kot eden najvažnejših in najmočnejših skladov bo v letu 1962 razpolagal s sredstvi v skupnem znesku 851.468.000 din. Povečana sredstva sklada se nanašajo predvsem na stanovanjski prispevek, kateri se po novem sistemu plačuje 50 % po bivališču, 50 % pa po zaposlitvi delavca oziroma uslužbenca. Sredstva stanovanjskega sklada bodo v letu 1962 znašala bruto 460.700.000 din in so povečana za 64 % napram realizaciji leta 1961.

Predračun dohodkov stanovanjskega sklada za leto 1962 je sledeč:

Neizkoriščena sredstva 1961	724.000
Sproščena obvezna rezerva 1961	19.402.000
75 % iz gospodarstva	252.300.000
75 % izven gospodarstva	93.225.000
20 % stanovanjskega prispevka ŽTP in PTT	5.300.000
Hišnina	31.800.000
Amortizacija stanovanjskih zgradb	10.000.000
Poslovne najemnine	20.000.000
Obresti od kreditov	13.200.000
Dohodki prodanih hiš SLP	1.000.000
Anuitete	67.200.000
Posojila republiškega sklada	5.000.000
Plačila za nakup stanovanj	375.000.000
Skupaj	894.151.000
10 % obvezna rezerva	42.683.000
Razpoložljiva sredstva 1962	851.468.000

Razpoložljiva sredstva v skupnem znesku 851.468.000 bodo po-

trošena za sledeče izdatke, oziroma posojila:

Plačilo anuitet	12.000.000
Provizija banke	10.000.000
Režija in nadzor	2.000.000
Soudeležba gradnje tovarne	5.400.000
Posojila po natečajih	171.603.000
Gradnja stanovanj	650.465.000
Skupaj:	851.468.000

Stanovanjski sklad bo tudi letos kot prejšnja leta potom natečaja kreditiral sredstva za izgradnjo stanovanj. Okvirne kvote

sredstev natečaja naj bi bile po predlogu Upravnega odbora sklada sledeče:

Za gospodarske organizacije	81.000.000
Za ustanove (Bolnica Polje)	40.000.000
Za stanovanjske zadruge	30.600.000
Za državljane — individualna gradnja	20.000.000
Skupaj	171.600.000

Seveda bodo pri tem natečaju upoštevani prosilci, ki bodo imeli zahtevane pogoje in sicer: IV. fazo gradnje, kreditno sposobnost, zadostno lastno udeležbo ter urejeno dokumentacijo. Natečaj bo predvidoma koncem meseca aprila po sprejetju družbenega plana in proračuna.

Na področju stanovanjske gradnje se predvideva dokončanje 944 stanovanjskih enot, ki bodo pred-

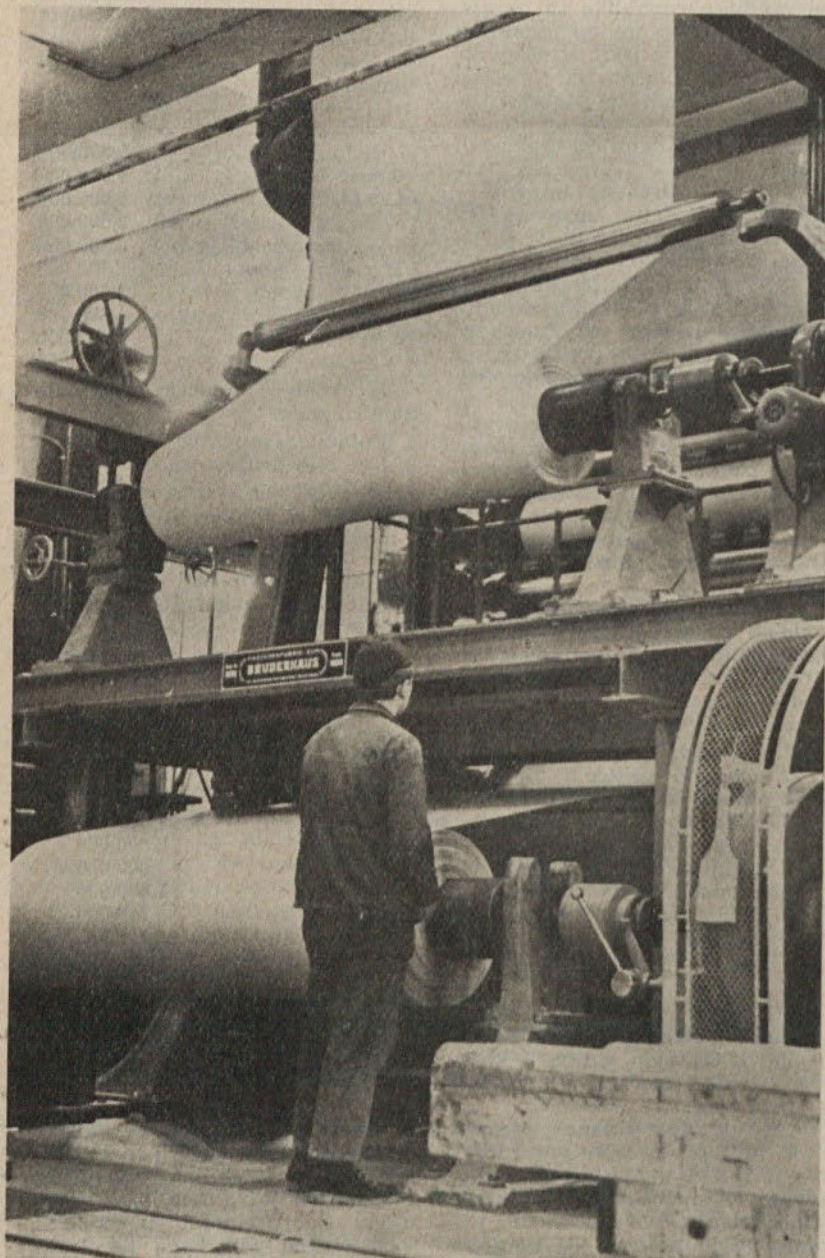
vidoma vseljive v letu 1962 in sicer v stanovanjskih blokih ob Kajuhovi, Rožičevi, Povšetovi, v Jaršah, na Studencu in v Zalogu; stanovanja v združni vrstni gradnji na področju Jarš, Kodeljevega in v Polju ter individualne gradnje na področju Polja. Za dokončanje teh gradenj je potrebno vložiti 1 milijardo 720 milijonov dinarjev, ki se bodo zbirala iz naslednjih virov:

Občinski stanovanjski sklad in drugi skladi	420.000.000
Prispevki gospodarskih organizacij	950.000.000
Lastni pologi oz. udeležba	350.000.000

Predvideva se pričetek gradnje novih stanovanjskih objektov, ki bodo obsegali ca 300 stanovanjskih enot v vrednosti 1 milijarde dinarjev in bodo predvidoma vseljivi koncem prihodnjega leta.

Sklad za komunalno graditev
Komunalni sklad, kjer se stekajo dohodki komunalnega pri-

spevka, bo imel v letu 1962 predvidoma bruto 304.344.000 dohodkov. Ti dohodki izvirajo iz neplačanega komunalnega prispevka iz leta 1961 173.000.000 din ter komunalnega prispevka novogradnj 1962 128.000.000 dinarjev. Po odbitku obvezne 15 % rezerve, bodo prosta sredstva komunalnega sklada znašala 259.194.000 din.



V tekočem letu bo veliko več boljšega papirja kot v minulem letu

Sredstva sklada se bodo trošila:

1. Za poravnavo neplačanih obveznosti komunalnih investicij iz leta 1961	200.830.000
2. Za plačila odvzetih zemljišč	20.450.000
3. Za gradnjo komunalnih naprav	37.914.000
Skupaj	259.194.000

Komunalne investicije v letu 1962 pa ne bodo znašale samo 37.914.000 din, temveč predvidevamo, da bodo skupna sredstva za te nujno potrebne investicije znašala ca 185.000.000 din. Iz teh sredstev so predvidene sledeče investicije:

1. Nadaljevanje rekonstrukcije Litijske ceste od Pošte v Dobrunjah do Sostra v dolžini ca 2 km, skupaj z izvedbo novega mostu čez Dobrunjščico. Po planu se predvideva, da bo Občinski ljudski odbor Ljubljana Moste-Polje prispeval 14.500.000 din, OLO pa 29.000.000 din.

2. Predvideva se nadaljevanje gradnje vodovoda v Polju od Zaloške ceste do Papirnice Vevče v dolžini 1 km in v znesku 20 milijonov dinarjev, katerega bi prispeval Vodni sklad OLO Ljubljana.

3. Gradnja zbiralnika ob Grubarjevem kanalu se bo v letošnjem letu nadaljevala in dela zaključila v dolžini ca 300 metrov s pogojem, da bo mestna kanalizacija prispevala 7 milijonov din, ObLO Ljubljana Moste-Polje 8 milijonov din iz komunalnega sklada.

4. Gradnja novih trafo postaj na Kodeljevem in Zaloški cesti ter razne ojačitve obstoječih trafopostaj se predvideva, da bo to delo izvršilo Elektro Ljubljana-mesto z odobrenim kreditom v znesku 22 milijonov dinarjev.

5. Most čez Savo v Dolskem je v gradnji in se predvideva, da se bodo dela nadaljevala v letošnjem letu tako, da bi bil zgrajen most na desnem poplavnem obrežju ter premostitev struge Save.

Za ta dela je potrebno ca 30 milijonov, ki se predvidevajo iz prispevka zainteresiranih gospodarskih organizacij in prispevka Vodnega sklada.

6. Iz razpoložljivih sredstev, ki se predvidevajo v zbranim komunalnem prispevku v znesku 38 milijonov din se bodo izvršile razne ureditve in večja popravila cest v tistih področjih, kjer je bil zbran komunalni prispevek. Cesta Sneberje-Zalog se bo popravila in površinsko utrdila iz pri-

spevka zainteresiranih gospodarskih organizacij »Emone« in »Koteksa« v znesku ca 18 milijonov din. S tem zneskom ne bo urejena celotna cesta, vendar delno, kjer se predvideva, da bi se ta dela izvršila v treh letih.

Enako se predvideva tudi izboljšavo in namestitve nove javne razsvetljave v znesku 5 milijonov din.

7. Stanovanjskih objektov, ki so dokončani in vseljeni, je treba izvršiti še zunanjo ureditev in neposredno okolico objektov. Potrebna sredstva za zunanje ureditve so zagotovljena v osnovnih proračunih gradbenih objektov in se bodo predvidoma v letošnjem letu izvršila.

8. Ker so nekateri predeli občine brez potrebnega vodovodnega omrežja in to predvsem naselja Zalog in vasi v hribovitih predelih, se predvideva znesek 5 milijonov din kot pomoč pri gradnji osnovne konzumne vodovodne mreže iz razpoložljivega komunalnega prispevka.

Cestni sklad

Prosta sredstva cestnega sklada bodo v l. 1962 znašala 45.117.000 dinarjev. Dohodki iz tega sklada se formirajo iz 30% participacije pristojbin za motorna in vprežna vozila, prometnega davka, transportnih uslug in kazni cestno prometnih prekrškov.

Razpoložljiva sredstva so predvidena za rekonstrukcije občinskih cest, nabavo robnikov in adaptacijo pločnikov po planu Sveta za komunalne zadeve občine.

Iz predloženega predloga proračunov in skladov je sicer razvidno znatno zvečanje dohodkov, ki pa kljub temu ne zadoščajo za željeno pokritje vseh izdatkov. Prepričani smo, da bodo občani predložili še dodatne konstruktivne predloge za eventuelne nove vire dohodkov in spremembe za razdelitev dohodkov proračuna in skladov.

Seveda morajo biti ti predlogi konkretni in obrazloženi s tem, da se navede, kaj in zakaj so izdatki nižajo, oziroma zvišajo.



Na področju telesne kulture je prav v naši občini dosežen v minulnem letu viden napredek. Izgrajeni so številni objekti, tekmujoča moštva so dosegla nadpovprečne uspehe, množičnost narašča. To je vsekakor odraz pravilnega vrednotenja telesne vzgoje s strani občinskega ljudskega odbora, ki je tudi za letošnjo dejavnost na tem področju predvidel precejšnja sredstva

B I L A N C A

na dan 31. decembra 1960

Gospodarska organizacija »DE-LAVSKO USLUŽBENSKA RE-STAVRACIJA« — Javna skladišča, Ljubljana

Aktiva	Postavka	v 000	Pasiva	Postavka	v 000
A. Osnovna sredstva			A. Viri osnovnih sredstev		
Osnovna sredstva		1.391	Sklad osnovnih sredstev		1.475
Denarna sredstva osnovnih sredstev		84	Drugi viri osnovnih sredstev		—
B. Sredstva skupne porabe			B. Viri sredstev skupne porabe		
Sredstva skupne porabe		—	Sklad skupne porabe		85
Denarna sredstva skupne porabe		85	Drugi viri sredstev skupne porabe		—
C. Obratna sredstva			C. Viri obratnih sredstev		
Skupna obratna sredstva		198	Sklad obratnih sredstev		925
D. Izločena sredstva			Drugi viri obratnih sredstev		—
Denarna sredstva rezervnega sklada		—	D. Rezervni sklad in drugi skladi		
in drugih skladov		—	Rezervni sklad		—
Denarna sredstva nerazporejenih sredstev		—	in drugi skladi		—
E. Sredstva v obračunu in druga aktiva			Viri nerazporejenih sredstev		143
Kupci in druge terjatve		1.222	E. Viri sredstev v obračunu in druga pasiva		
Druga aktiva		777	Kratkoročni krediti za obratna sredstva		—
Skupaj		3.757	Dobavitelji in druge obveznosti		1.129
			Druga pasiva		—
			Skupaj		3.757

Vodja računovodstva:
Petrič Franc

Direktor:
Borštnar Jože

Predsednik upravnega odbora:
Zlobko Vlado

BILANCA ZA LETO 1960

Gostilna »SAVA« Sneberje

	v 000		
Osnovna sredstva	1.834	Sklad osnovnih sredstev	188
Gotovina	236	Drugi skladi	2.879
Dolžniki	2.256	Kredit pri banki	2.206
Blago	515	Dobavitelji	14.859
	4.841		
Sklad osnovnih sredstev	1.834	Dohodek	9.977
Drugi skladi	116		
Dobavitelji	904		
	2.854		

Dohodek 1.987
Podjetje je doseglo realizacijo 9.405.106 din
Zaposleni so bili 3 ljudje.
Osební dohodki so bili izplačani v višini 1.269.017 din

Podjetje je doseglo realizacijo 31.631.708 din
Zaposlenih je bilo 17 ljudi.
Osební dohodki so bili izplačani v višini 9.135.932 din

BILANCA ZA LETO 1960

Obrtno pečarsko podjetje »OBLOGA« Sneberje

	v 000		
Osnovna sredstva	188	Sklad osnovnih sredstev	1.053
Gotovina	133	Drugi skladi	135
Dolžniki	23.303	Dobavitelji	897
Blago	6.485		
	30.109	Dohodek	2.085
		Podjetje je doseglo realizacijo 14.820.144 din	
		Zaposleni so bili 4 ljudje.	
		Osební dohodki so bili izplačani	
		čani	2.015.834 din

„Totra“

TOVARNA TRAKOV, VEZALK IN ELASTIKE

LJUBLJANA, ZG. HRUŠICA 14

NUDI V KVALITETNI IZDELAVI IN KONKURENČNI CENI VSEH VRST VEZALKE, TRAKOVE, ELASTIKO IN POZAMENTERIJSKE IZDELKE. ZATO SE LAHKO INFORMIRATE V SAMEM PODJETJU ALI V SKLADIŠČU V LJUBLJANI NA VODNIKOVI TRGU 5. PODJETJE SE VSEM INTERESENTOM NAJLEPŠE PRIPOROČA



SREDI MARCA JE PREDSEDNIK OBČINE TOVARIŠ CIRIL FAIN PRAZNOVAL SVOJ ŽIVLJENJSKI JUBILEJ — SVOJ 52. ROJSTNI DAN. ŠTEVILNI PREDSTAVNIKI DELOVNIH KOLEKTIVOV IZ NAŠE OBČINE, PREDSTAVNIKI DRUŽBENIH ORGANIZACIJ TER OBČANI SO OSEBNO CESTITALI TOVARIŠU FAINU OB NJEGOVEM JUBILEJU TER MU ZAŽELELI SE NA MNOGA LETA. TOVARIŠKI STISK ROK, TOPLE TOVARIŠKE BESEDE TER IZRAŽENE ŽELJE — TO JE BIL IZRAZ ZAHVALNOSTI NAŠIH DELOVNIH LJUDI TOVARIŠU FAINU ZA NJEGOVO NESEBIČNO PRIZADEVANJE ZA RAZVOJ NAŠE OBČINE, ZA DVIG ŽIVLJENJSKE RAVNI, ZA IZBOLJSANJE NA VSEH PODROČJIH ŽIVLJENJA V OBČINI. TUDI NAŠE UREDNIŠTVO SE PRIDRUŽUJE ŠTEVILNIM ČESTITKAM Z ŽELJO, DA BI TOVARIŠ FAIN PREŽIVEL SE MNOGO SVOJIH ŽIVLJENJSKIH JUBILEJEV



IZVOZ IN UVOZ ZAVZEMATA VIDNO MESTO V GOSPODARSKEM ŽIVLJENJU NAŠE OBČINE. NA RAZNIH SESTANKIH RAZPRAVLJAJO O IZVOZU IN UVOZU. UGOVARJAJO, DA JE TREBA V BODOČE POSVETITI VEČ POZORNOSTI IZVOZU, SODELOVANJU MED NAŠIMI PODJETJI NA TEM PODROČJU TER POSTAVITI IZVOZ NA SOLIDNE KOMERCIJALNE TEMELJE. NAŠ POSNETEK PRIKAŽUJE BLAGO V ENEM IZMED ŠTEVILNIH SKLADIŠČ, KI JE PRIPRAVLJENO ZA ODPRAVO NA SVOJO KONČNO POSTAJO

DAN ŽENA — MEDNARODNI PRAZNIK ŽENSKEGA GIBANJA SO V NAŠI OBČINI POCASTILI S ŠTEVILNIMI PRIREDITVAMI, KJER SO NASTOPALI S SVOJIMI PROGRAMI TUDI NAŠI NAJMLAJŠI OBČANI. NISO IZOSTALI NITI KRATKI REFERATI O DELU ŽENA, NATO PA JE SLEDIL PESTER KULTURNI PROGRAM ▽



PO ŠTIRIMESEČNEM PRESLEDKU SO SE NAPOSLED TUDI MOŠČANSKI NOGOMETASI SPOPRIJELI V BORBI ZA PREOSTALE TOČKE V SLOVENSKEI CONSKI LIGI. PRVA TEKMA SLOVANA NA IGRIŠČU NA RAKOVNIKU JE POTEKALA V ZNAMENJU BORBE S ŠTEVILNIMI NASPROTNIKI: ŽIVAHNIM NASPROTNIKOM ODREDOM-KRIMOM, NEUKROTljivo ŽOGO IN IZREDNO SLABIM IGRIŠČEM, KI VSEKAKOR NI BILO PRIMERNO ZA IGRO. KLJUB VSEMU PA SO SLOVANOVCI USPEŠNO PRESTALI TO PREIZKUŠNJO IN ZMAGALI Z NAJTESNEJŠIM IZIDOM 1:0